

FR

Français, 1

EN

English, 12

DE

Deutsch, 23

NL

Nederland, 34

IT

Italiano, 45

**LVX 12-46**

## Sommaire

### Installation, 2-3

Mise en place et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Caractéristiques techniques

### Description de l'appareil, 4

Vue d'ensemble  
Bandeau de commandes

### Charger les paniers, 5

Panier inférieur  
Panier à couverts  
Panier supérieur

### Mise en marche et utilisation, 6

Mettre en marche le lave-vaisselle  
Charger le produit de lavage  
Options de lavage

### Programmes, 7

Tableau des programmes

### Produit de rinçage et sel régénérant, 8

Charger le produit de rinçage  
Charger le sel régénérant

### Entretien et soin, 9

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant  
Nettoyer le lave-vaisselle  
Eviter les mauvaises odeurs  
Nettoyer les bras de lavage  
Nettoyer les filtres  
Si vous vous absentez pendant une longue période

### Précautions et conseils, 10

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Economies et respect de l'environnement

### Anomalies et remèdes, 11



**Scholtès**

# Installation

FR

⚠ Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours l'appareil.

⚠ Lisez attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

⚠ En cas de déménagement, transportez l'appareil verticalement; si besoin est, inclinez-le sur le dos.

## Mise en place et mise à niveau

1. Déballez l'appareil et assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et prenez contact avec votre revendeur.

2. Installez le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu (*voir feuille de Montage\**).

3. Installez le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compensez les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite (son angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 2 degrés). Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime les vibrations, les bruits et les déplacements.

4. Pour régler, par l'avant, la hauteur des pieds arrière\*: vissez ou dévissez, à l'aide d'un tournevis, les vis qui se trouvent dans la partie inférieure avant du lave-vaisselle.

## Raccordements eau et électricité

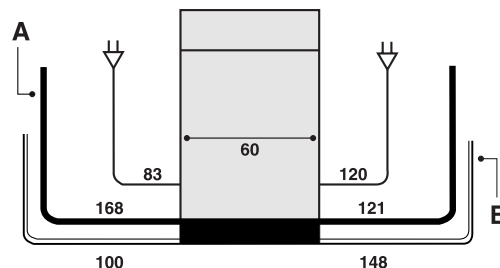
⚠ L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

⚠ Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

⚠ Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau.

Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée (A) et d'évacuation (B) de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation (*voir figure*).



## Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide: vissez bien le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz; avant de visser, faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude: en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C. Vissez le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (*voir Assistance*).

⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir plus bas*).

⚠ Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

## Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.
- est équipé d'une sécurité *Water Stop\**, il est autrement dit équipé d'un tuyau d'amenée de l'eau formé d'un tuyau extérieur transparent et d'un tuyau intérieur rouge : les deux tuyaux supportent des pressions très élevées. En cas de rupture du tuyau intérieur, le tuyau extérieur devient rouge vif et achemine l'eau à la place du tuyau intérieur, pour éviter tout risque de fuites.

⚠ Il est très important de contrôler périodiquement l'état du tuyau extérieur : s'il devient rouge vif, il faut le faire changer aussitôt par le service d'assistance technique agréé (*voir Assistance*).



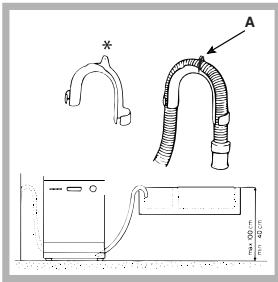
## ATTENTION : TENSION DANGEREUSE!

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

## Raccord du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre. Ou bien accrochez-le au bord d'un évier; l'extrémité libre du tuyau de vidange ne doit pas être plongée dans l'eau.



Un coude\* plastique spécial facilite une installation optimale : fixez solidement le coude au mur pour éviter que le tuyau se déplace et déverse l'eau hors du conduit.

La portion de tuyau repérée par la lettre A doit se trouver à une distance du sol comprise


entre 40 et 100 cm (voir figure).

 L'utilisation de tuyaux de rallonge est déconseillée.


## Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que :

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (voir *Description du lave-vaisselle*);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaquette signalétique de la contre-porte;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faites remplacer la fiche par un technicien agréé; n'utilisez ni rallonges ni prises multiples (voir *Assistance*).

 Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

 Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

 Le câble d'alimentation doit être contrôlé périodiquement et ne doit être remplacé que par des techniciens agréés (voir *Assistance*).


 Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.



## Ruban anti-condensation\*

Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrez la porte et collez le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

## Conseils pour le premier lavage

Une fois l'installation terminée et tout de suite avant le premier lavage, remplissez complètement d'eau le réservoir à sel et ajoutez environ 2 kg de sel (voir *Produit de rinçage et sel régénérant*) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. De même, il est normal qu'après avoir chargé le sel, le voyant SEL\* continue à clignoter pendant quelques cycles de lavage.

 Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

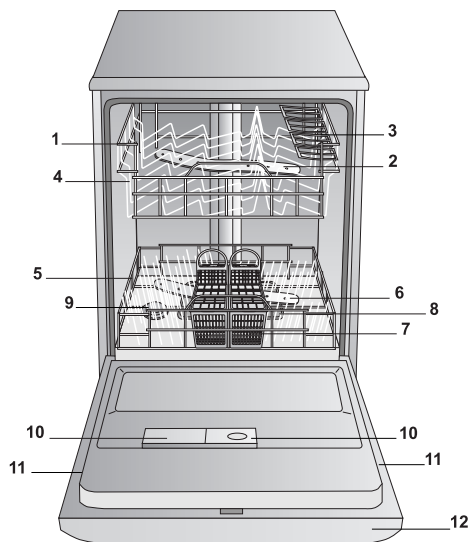
Caractéristiques techniques	
<b>Dimensions</b>	largeur 59.5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm
<b>Capacité</b>	12 couverts standard
<b>Pression eau d'alimentation</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
<b>Tension d'alimentation</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Puissance totale absorbée</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Fusible</b>	Voir étiquette des caractéristiques
  	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes : - 2006/95/CE du 16/01/2007 (Basse Tension) et modifications suivantes - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes - 97/17/CE (étiquetage) - 2002/96/CE

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Description de l'appareil

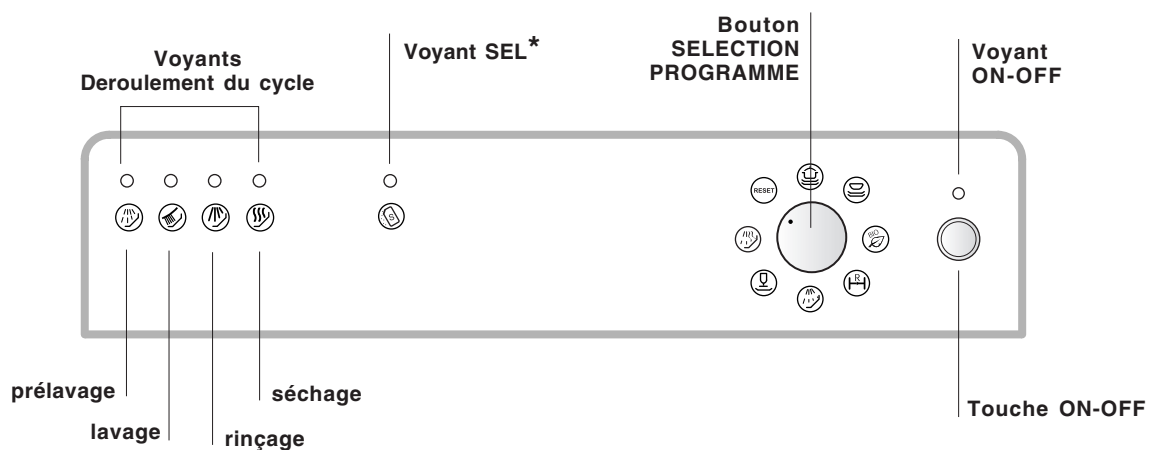
FR

## Vue d'ensemble



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Etagères rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Panier à couverts
8. Filtre lavage
9. Réservoir à sel
10. Bacs produit de lavage et réservoir à produit de rinçage
11. Plaquette signalétique
12. Tableau de bord\*\*\*

## Tableau de bord



\*\*\* Uniquement pour modèles tout intégrables.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

**⚠** Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et les coupes.

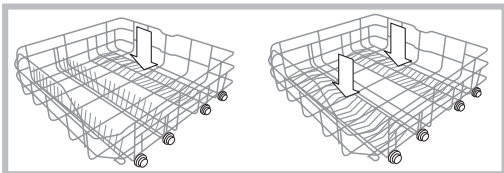
**Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.**

## Panier du bas

Le panier du bas peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. selon les *Exemples de chargement*.

Ranger de préférence sur les côtés du panier les plats de service et les grands couvercles sans toutefois bloquer la rotation du bras de lavage supérieur.

Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\* qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes ou à l'horizontale pour ranger des casseroles et des saladiers.



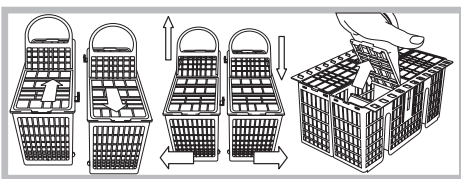
## Panier à couverts

Le panier à couverts peut varier selon le modèle de lave-vaisselle : séparable, non séparable, coulissant. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.

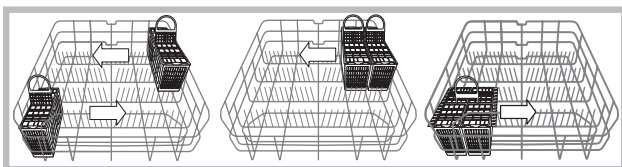
Le panier séparable se détache en deux parties, solution pratique en cas de lavage d'une demi-charge (si cette option est prévue pour le modèle de lave-vaisselle), il peut coulisser parmi les accessoires fixes ou rabattables pour aller se placer dans n'importe quel coin du panier du bas.

- Ils sont équipés tous deux de rabats coulissants qui permettent de mieux ranger les couverts.

**⚠** Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.



## Exemples de rangement dans le panier à couverts



## Panier du haut

Y ranger la vaisselle fragile et légère : verres, tasses à thé et à café, soucoupes, saladiers bas, casseroles basses peu sales, en suivant les *Exemples de chargement*.

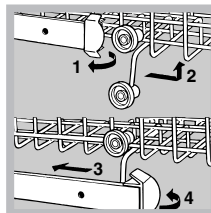
- Tasses et tasses à café : les placer sur les étagères rabattables\*\*.
- Couteaux longs et pointus, couverts de service : les placer sur les étagères rabattables\*\*.

## Réglez la hauteur du panier supérieur

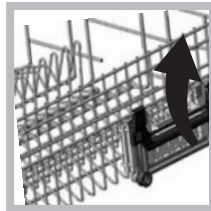
Pour optimiser le rangement de la vaisselle, vous pouvez régler le panier supérieur en position haute ou basse :

**⚠ Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.**

**Ne jamais soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.**

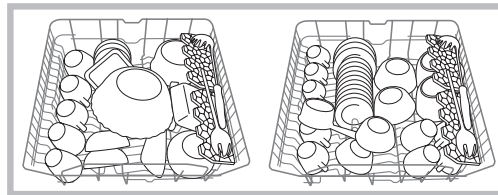


Ouvrez les butées des glissières du panier à droite et à gauche et sortez le panier; positionnez-le en haut ou en bas, faites-le glisser le long des glissières jusqu'à ce que les roues avant entrent elles aussi et refermez les butées (*voir figure*).

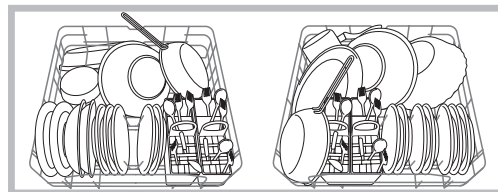


Si le panier est équipé de poignées click clack\* (*voir figure*), tirez-les vers le haut ou vers le bas pour régler leur hauteur.

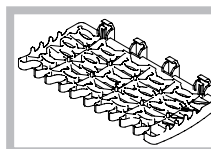
## Exemples de chargement du panier supérieur



## Exemples de chargement du panier inférieur



## Etagères rabattables Just you\*



Ces étagères rabattables spéciales servent à ranger vos tasses, grandes et petites. Glissez vos cuillères, fourchettes et couteaux dans les fentes prévues à cet effet. Vous pouvez aussi suspendre vos verres à pied dans les fentes des étagères.

## Vaisselle n'allant pas au lave-vaisselle

- Objets en bois, avec des manches en bois ou en corne ou ayant des parties collées.
- Objets en aluminium, cuivre, laiton ou étain.
- Vaisselle en plastique thermorésistant.
- Porcelaines anciennes ou peintes à la main.
- Argenterie ancienne. Les pièces d'argenterie non ancienne peuvent par contre être lavées avec un programme délicat après s'être assuré qu'elles ne touchent pas à d'autres métaux.

**⚠** Nous conseillons d'utiliser de la vaisselle lavable au lave-vaisselle.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

\*\* Leur nombre et leur position varient.

# Mise en marche et utilisation

FR

## Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir le robinet de l'eau.
2. Appuyer sur la touche ON-OFF : le voyant s'allume.
3. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage (*voir plus bas*).
4. Charger les paniers (voir Charger les paniers) et fermer la porte.
5. Tourner le bouton SELECTION PROGRAMME dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le programme de lavage souhaité selon le type de vaisselle et son degré de salissure (*voir tableau des lavages*).  
Le programme démarre au bout de quelques secondes, les voyants DEROULEMENT DU CYCLE signalent le stade d'avancement du programme :



prélavage, lavage, rinçage, séchage.

7. Le voyant séchage se met à clignoter à la fin du cycle de lavage.
8. Tourner le bouton SELECTION PROGRAMME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de RESET pour annuler toutes les sélections.
9. Eteindre l'appareil par pression sur la touche ON-OFF, fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
10. Ouvrir la porte et attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

### Modification d'un programme en cours

En cas d'erreur, le choix effectué peut être modifié dans la minute qui suit la mise en marche : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton SELECTION PROGRAMME jusqu'à la position de RESET, le voyant DEROULEMENT DU CYCLE s'éteint au bout de quelques secondes: sélectionner le nouveau programme.

### Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyez sur la touche ON-OFF, ouvrez la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduisez votre vaisselle. Appuyez à nouveau sur la touche de ON-OFF: le cycle redémarre.

### Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que vous refermez la porte.

## Charger le produit de lavage

**Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage, suivez les conseils du fabricant. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.**

**⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.**

**⚠ NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.**

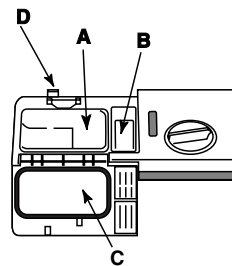
**⚠ Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.**

**⚠ L'utilisation de pastilles n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option PASTILLES MULTIFONCTION.**

**⚠ Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.**

**bac A:** Produit de lavage

**bac B:** Produit de prélavage



1. Appuyez sur la touche D pour ouvrir le couvercle.
2. Pour doser le produit de lavage reportez-vous au tableau *Tableau des programmes*:

- en poudre: bacs A et B.
- pastilles: si le programme en prévoit 1, placez-la dans le bac A et fermez le couvercle; s'il en prévoit 2, mettez la deuxième sur

le fond de la cuve.

- 3.Éliminez les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermez le couvercle jusqu'au déclic.

## Options de lavage\*

### Touche Tablettes\*


En cas d'utilisation de pastilles multifonction appuyer sur la touche TABLETTES. Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage. La durée du programme est prolongée d'environ 10 minutes.

**⚠** Cette option est conseillée pour les programmes qui ne prévoient pas l'utilisation de pastilles multifonction (*voir tableau des programmes*).

\* Présent uniquement sur certains modèles










## Tableau des programmes

 Les lave-vaisselle SCHOLTES disposent d'un système automatique de nettoyage du filtre pour éviter que ce dernier ne se bouche avec les déchets de nourriture. Cette opération peut prolonger la durée des programmes.

 **En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.**

 **Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

Indications sur le choix des programmes	Programme	Produit de lavage (A) = bac A (B) = bac B			Prélavage	Séchage	Durée du programme (tolérance ±10%) Hrs. Min.
		en poudre	Liquide	Pastilles			
Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile)	 Intensif	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (fond de cuve)	Oui	Oui	2 :00'
Vaisselle et casseroles normalement sales. Programme standard quotidien.	 Classe A Chrono	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Non	Oui	1:28'
Lavage écologique à faible consommation d'électricité pour vaisselle et casseroles.	 Bio*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Oui	Oui	2.25'
Cycle économique et rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale, tout de suite après l'usage.	 Express	25 g (A)	25 ml (A)	Non	Non	Non	0 :30'
Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant.	 Trempe	Non	Non	Non	Non	Non	0 :12'
Cycle économique et rapide conseillé pour la vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures tout de suite après l'usage.	 Verres	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Non	Oui	1 :38'
Cycle de rinçage et de séchage pour vaisselle peu utilisée; à dépolir seulement	 Spécial invités	Non	Non	Non	Non	Oui	0 :36'

### Remarques:

\* Le programme Bio est conforme à la norme EN-50242. Il a une durée de lavage plus longue que les autres programmes mais c'est aussi celui qui consomme le moins d'énergie et qui respecte le plus l'environnement.

**Note pour les laboratoires d'essai:** pour toutes informations détaillées sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

### Pour simplifier le dosage du produit de lavage, prendre note que:

1 cuillère à soupe = 15 gr. de poudre = 15 ml de liquide environ - 1 cuillère à café = 5 gr. de poudre = 5 ml de liquide environ

# Produit de rinçage et sel régénérant

FR

**⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.**

**Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits pour lavage de la vaisselle à la main. Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

**⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage **mais nous conseillons par contre d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure.** Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

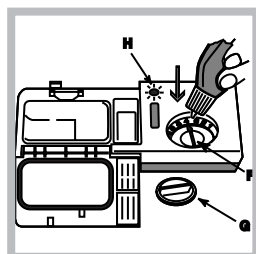
**⚠ S'il n'y a pas de rajout de sel ni de produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL\* et produit DE RINÇAGE\* continuent à clignoter.**

## Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches.

Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage:

- dès que vous voyez qu'il est vide à travers l'indicateur optique\* (H). Indicateur clair : ajoutez du produit de rinçage; indicateur foncé : produit de rinçage suffisant;
- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE\* du bandeau se met à clignoter;



- Ouvrir le réservoir en tournant le couvercle (G) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Verser le produit de rinçage sans le faire déborder. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
- Revisser le couvercle.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.**

## Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du lavage ou du séchage n'est pas satisfaisant, vous pouvez régler la dose de produit de rinçage. A l'aide d'un tournevis agissez sur le dispositif de réglage (F) et amenez-le sur une des 6 positions au choix (il est réglé en usine sur 4) :

- si vous remarquez des traces blanches sur votre vaisselle, amenez-le sur des chiffres plus bas (1-3).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, amenez-le sur des chiffres plus élevés (4-6).

**⚠ En cas d'utilisation de pastilles multifonction et pour obtenir un meilleur séchage, remplissez tout de même le réservoir et réglez sur la position 2.**

## Charger le sel régénérant

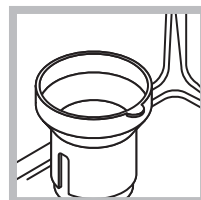
Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de

lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

Pour obtenir de bons résultats de lavage, veillez à ce que le réservoir à sel ne soit jamais vide. Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle. Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (*voir Description*) doit être rempli:

- quand le flotteur vert\* n'est plus visible à travers le couvercle du sel;
- quand le voyant SEL\* du bandeau se met à clignoter;
- si votre appareil est dépourvu de voyant ou de flotteur vert: environ tous les 30 cycles de lavage;



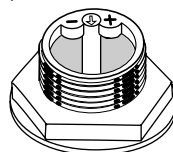
- Sortez le panier inférieur et dévissez le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lors de la première utilisation: remplissez le réservoir d'eau jusqu'au bord.

3. Utilisez l'entonnoir\* fourni avec l'appareil (*voir figure*) pour remplir le réservoir de sel jusqu'au bord (2 kg environ); il est tout à fait normal que de l'eau déborde. 4. Enlevez l'entonnoir, éliminez les résidus de sel sur le filetage et vissez bien le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

**⚠ En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.**

## Régler la dose de sel\*

Vous pouvez régler la dose de sel en fonction de la dureté de votre eau, vous pouvez demander ce renseignement à l'organisme distributeur de l'eau potable.



- Dévissez le bouchon du réservoir.
- Tournez la flèche située sur la collerette (*voir figure*) vers + ou vers - en suivant les indications du tableau suivant :

Dureté de l'eau			Position sélecteur	Consommation sel (grammes /cycle)	Autonomie (cycles /2Kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

(dH = dureté en degrés allemands - fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimol/litre)

l'adoucisseur est réglé en usine sur +.

En cas d'utilisation de pastilles multifonction remplissez tout de même le réservoir de sel et réglez sur -; si la dureté de l'eau dépasse 60°fH, réglez sur +.



## Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre appareil et pendant tous vos travaux d'entretien.

## Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utilisez un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

## Eviter les mauvaises odeurs

- Laissez toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyez régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. Vous éviterez ainsi le dépôt de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyer les bras de lavage



Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les orifices de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

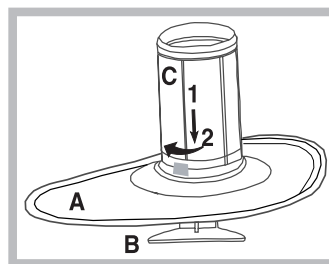
## Nettoyer les filtres

Les filtres débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliment et la remettent en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

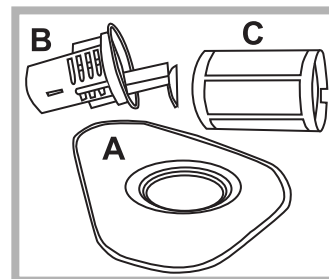
- ⚠ Nettoyez les filtres régulièrement.
- ⚠ Après le nettoyage, vérifiez que le groupe filtrant ait été correctement monté.

⚠ N'utilisez pas votre lave-vaisselle sans filtres.

1. Sortez les filtres en tirant la poignée vers le haut.
2. Nettoyer les filtres:



- après chaque lavage, débarrassez le plat semi-circulaire A et le gobelet B (tirez sur la poignée pour les dégager) des déchets plus importants et rincez-les à l'eau courante.



- nettoyez soigneusement, une fois par mois, tout le groupe filtrant : plat semi-circulaire A, gobelet B et filtre cylindrique C (pour le sortir tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Pour le nettoyer, servez-vous d'une petite brosse non métallique.


3. Remontez le groupe filtrant et remettez-le à sa place en suivant dans l'ordre les mouvements 1 et 2, illustrés (voir figure) jusqu'au dé clic.

## Si vous vous absentez pendant une longue période

- Effectuez un lavage à vide
- Débranchez les raccordements électriques et hydrauliques.
- Laissez la porte entrouverte.

# Précautions et conseils

FR

 Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- N'installez pas l'appareil à l'extérieur, même dans un emplacement protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne touchez pas au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermez le robinet de l'eau et débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Ne touchez jamais à la résistance.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir: l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Gardez les produits de lavage et de rinçage hors de la porte des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

## Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faites fonctionner votre lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir votre machine, lancez le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*voir Programmes*).
- Sélectionnez un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consultez pour cela le *Tableau des programmes* :
  - pour de la vaisselle normalement sale, choisissez le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisées.
  - pour une quantité réduite de vaisselle, choisissez l'option Demi-charge\* (*voir Mise en marche et utilisation*).
- Si votre contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuez vos lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé\* (*voir Mise en marche et utilisation*) peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

## Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, tenez compte des indications du fabricant, de la dureté de votre eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

Si votre appareil présente des anomalies de fonctionnement, procédez aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Certaines anomalies sont signalées par un ou deux voyants qui clignotent très rapidement: prenez note des voyants qui clignotent avant de faire appel au service d'assistance technique.

Anomalies	Causes / Solutions possibles:
<b>Le lave-vaisselle ne démarre pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fiche n'est pas bien branchée dans la prise ou il y a une coupure de courant.</li> <li>La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.</li> <li>Un Départ différé (<i>voir Mise en marche et utilisation</i>) a été sélectionné.</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle ne vidange pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le programme n'est pas encore terminé.</li> <li>Le tuyau de vidange est plié (<i>voir Installation</i>).</li> <li>L'évacuation de l'évier est bouchée.</li> <li>Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle est bruyant.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage.</li> <li>Excédent de mousse:</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>).</li> <li>Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé.</li> <li>Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.</li> <li>La vaisselle est en matériau antiadhésif.</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le dosage du produit de rinçage est excessif.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas bien séchée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>).</li> <li>Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié.</li> <li>Vous avez sélectionné un programme sans séchage.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas propre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les paniers sont trop chargés (<i>voir Charger les paniers</i>).</li> <li>La vaisselle n'est pas bien rangée.</li> <li>Les bras de lavage ne tournent pas librement.</li> <li>Le programme de lavage n'est pas assez puissant (<i>voir Programmes</i>).</li> <li>Excédent de mousse: le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (<i>voir Mise en marche et utilisation</i>).</li> <li>Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li> <li>Le filtre est sale ou bouché (<i>voir Entretien et soin</i>).</li> <li>Il manque du sel régénérant (<i>voir Produit de rinçage et sel</i>).</li> </ul>
<b>Il n'y a pas d'arrivée d'eau/Alarme robinet fermé.</b> (des bips sont émis)* * Présent uniquement sur certains modèles (le deuxième et le troisième voyant Deroulement du cycle en partant de la droite se mettent à clignoter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a une coupure d'eau.</li> <li>Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>).</li> <li>Ouvrez le robinet, l'appareil se mettra en marche au bout de quelques minutes.</li> <li>L'appareil s'est bloqué car vous n'avez pas donné suite aux bips* d'avertissement. Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, ouvrez le robinet et au bout de 20 secondes rallumez en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammez l'appareil et remettez-le en marche.</li> </ul>
<b>Excédent de mousse/Alarme filtres bouchés</b> (le deuxième et le quatrième voyant Deroulement du cycle en partant de la droite se mettent à clignoter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Excédent de mousse: le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (<i>voir Mise en marche et utilisation</i>).</li> <li>Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li> <li>Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF et nettoyez les filtres (<i>voir Entretien</i>), puis rallumez en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammez l'appareil et remettez-le en marche.</li> </ul>
<b>Alarme électrovanne d'arrivée de l'eau en panne</b> (le troisième voyant Deroulement du cycle en partant de la droite se met à clignoter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF et rallumez au bout d'une minute. Si l'alarme continue, fermez le robinet de l'eau pour éviter tout risque d'inondation, débranchez la fiche de la prise de courant et prenez contact avec le service d'assistance technique.</li> </ul>

\* Présent uniquement sur certains modèles.

EN

English,12

LVX 12-46

### Contents

#### Installation, 13-14

Positioning and levelling  
Connecting the water and electricity supplies  
Technical data

#### Description of the appliance,15

Overall view  
Control panel

#### Loading the racks, 16

Lower rack  
Cutlery basket  
Upper rack

#### Start-up and use, 17

Starting the dishwasher  
Loading the detergent  
Washing options

#### Wash cycles, 18

Wash cycle table

#### Rinse aid and refined salt, 19

Loading the rinse aid  
Loading the refined salt

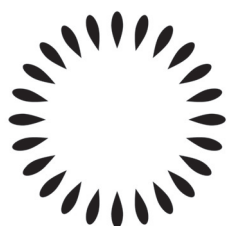
#### Care and maintenance, 20

Shutting off the water and electricity supplies  
Cleaning the dishwasher  
Preventing unpleasant odours  
Cleaning the sprayer arms  
Cleaning the filters  
Leaving the machine unused for extended periods

#### Precautions and advice, 21

General safety  
Disposal  
Saving energy and respecting the environment

#### Troubleshooting, 22



**Scholtès**

⚠ Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

⚠ Please read this instruction manual carefully: it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

## Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.
2. Check the dishwasher by placing it so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or even with the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop\* (*see the Assembly instruction sheet*).
3. Position the dishwasher on a level and sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees). If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.
4. Adjust the height of the rear feet from the front of the appliance\*: use a screwdriver to tighten or loosen the screws on the lower part of the dishwasher.

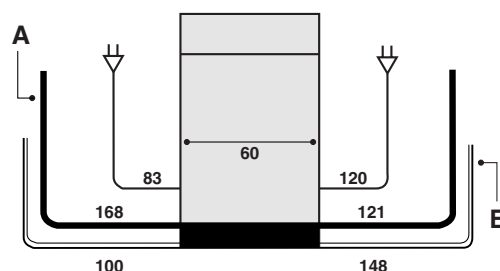
## Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on top of the water hoses or the electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses. Do not use old hoses.

The water inlet (A) and outlet (B) hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation (*see figure*).



### Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be provided with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C. Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical data table (*see below*).

⚠ The hose should not be bent or compressed.

### Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
- is provided with a *Water Stop*\* safety device, in other words it has a water inlet hose that consists of a transparent hose on the outside and a red hose on the inside: both the hoses can withstand extremely high pressure. If the internal hose breaks, the external hose becomes a bright red colour and carries the water instead, thus avoiding any leakage.

⚠ It is very important to check the external hose regularly: if it is a bright red colour, it must be replaced by an authorised technician as soon as possible (*see Assistance*).



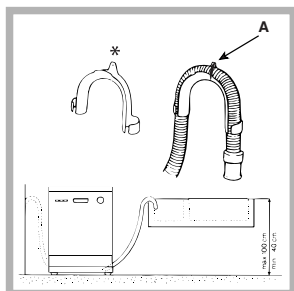
### WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstance should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

\* Only available in selected models.

## Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm. Alternatively, rest it over a sink or tub; the free end of the hose should not remain immersed in water.



The special plastic elbow\* makes it easier to find the best layout: fix the elbow to the wall securely in order to prevent the outlet hose from moving and spilling the dirty water.

The part of the hose marked with the letter A should be between 40 and 100 cm above the ground (see figure).

We advise against the use of hose extensions.

## Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (see *Description of the appliance*);
- the power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door;
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (see *Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

The cable should not be bent or compressed.

The cable should be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see *Assistance*).

The Company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.



## Anti-condensation strip\*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation that may form.

## Advice regarding the first wash cycle

After the appliance has been installed, immediately before running the first wash cycle, completely fill the salt dispenser with water and add approximately 2 kg of salt (see *Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. It is also normal that the LOW SALT\* indicator light continues to flash for a few cycles after the salt has been loaded.

If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 82 cm depth 57 cm
<b>Capacity</b>	12 standard place-settings
<b>Water supply pressure</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4.3 psi – 145 psi
<b>Power supply voltage</b>	See appliance data plate
<b>Total absorbed power</b>	See appliance data plate
<b>Fuse</b>	See appliance data plate
  	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/CE dated 16/01/2007 (Low Voltage) and subsequent modifications -89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications -97/17/EC (Labelling) -2002/96/ CE (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE)

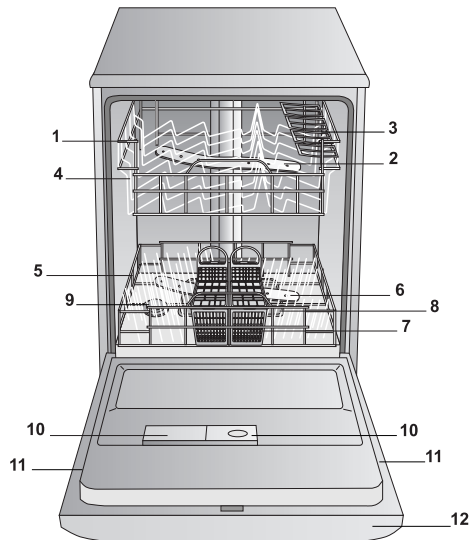
\* Only available in selected models.



# Description of the appliance

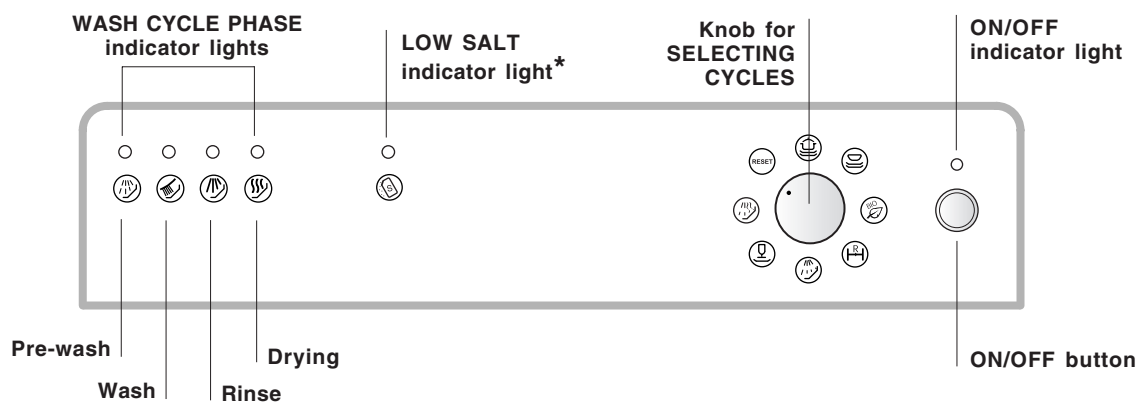
## Overall view

EN



1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel\*\*\*

## Control panel




\*\*\* Only in completely built-in models.

\* Only available in selected models.

# Loading the racks

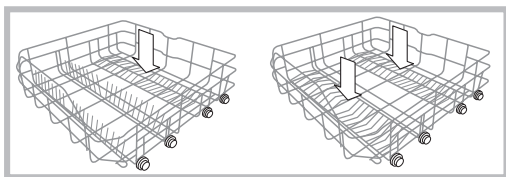
EN

 Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and cups. **After loading the appliance, check that the sprayer arms can rotate freely.**

## Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, plates, salad bowls, cutlery, etc. as seen in the *Loading examples*. Plates and large covers should be placed at the sides of the rack, ensuring that they do not block the rotation of the upper sprayer arm.

Some dishwasher models are fitted with tip-up sections\*, which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position when arranging pans and salad bowls.




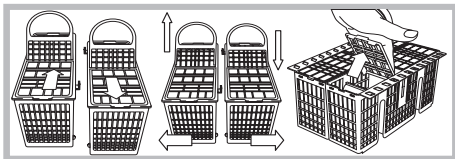
## Cutlery basket

The type of cutlery basket may vary according to the dishwasher model: it may be modular, non-modular or a sliding version. The non-modular basket must **only** be positioned at the front of the lower rack.

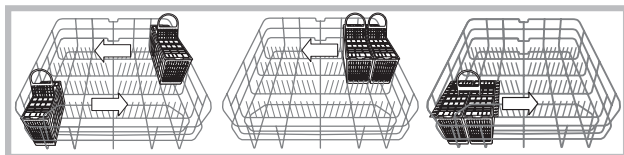
The modular basket may be separated into two parts, a solution which is recommended when performing a half load wash (only in models offering this option), is available in a sliding version (positioned at any point on the lower rack by sliding it between the fixed or tip-up inserts).

- Both versions are fitted with a collapsible sliding system which means the cutlery can be arranged in the best possible way.

 Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards, or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.



## Cutlery basket positioning examples



## Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery: glasses, tea and coffee cups, saucers, small salad bowls, saucepans and small saucepans which are not too soiled, using the *Loading examples* as a guide.

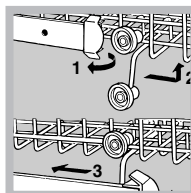
- Mugs and cups: place these on the tip-up compartments\*\*.
- Long sharp knives and serving utensils: place these on the tip-up compartments\*\*.

## Adjusting the height of the upper rack

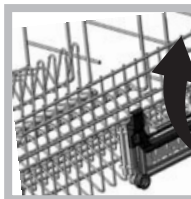
In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower level.

**The height of the upper rack should ideally be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.**

**Never lift or lower the rack on one side only.**

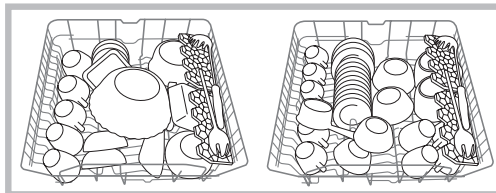


Open the left and right guide rail stops and pull out the rack; position it higher or lower as required, slide it along the guide rails until the front wheels are in place and close the stops (*see figure*).

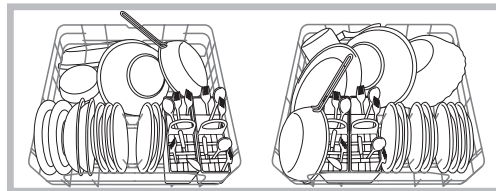


If the rack is equipped with the **click handles**\* (*see figure*), pull them upwards or downwards to adjust the height.

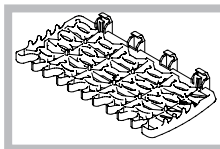
## Loading examples for the upper rack



## Loading examples for the lower rack



## Just you Tip-up compartments\*



These special tip-up compartments can be used to arrange mugs and cups. Spoons, forks and knives should be placed in the slots provided. Stemmed glasses can be hooked on by threading the stems

into the slits.

## Items that should not be washed in the dishwasher

- Wooden items, objects with wooden or horn handles or glued-on parts.
- Items made from aluminium, copper, brass, pewter or tin.
- Items made from plastic that is not heat-resistant.
- Antique or hand-painted porcelain.
- Antique silver. Silver that is not antique may, however, be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle, provided that it does not come into contact with other metals.

 We recommend the use of crockery which is dishwasher safe.

\* Only available in selected models.

\*\* The number and position may vary.

## Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button: the indicator light will illuminate.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent (*see below*).
4. Load the racks (*see Loading the racks*) and shut the door.
5. Select the desired wash cycle depending on the dishes and how dirty they are (*see table of wash cycles*), by turning the knob clockwise.
6. Select the wash options\* (*see below*).
7. After a few minutes the cycle start and the WASH CYCLE PHASE indicator lights display the status of the cycle:



Pre-wash,



Wash,



Rinse,



Drying.

8. At the end of the cycle two short beeps will sound and the DRYING indicator light will flash.
9. Turn the knob anti-clockwise to RESET in order to reset all the settings.
10. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
11. Open the door and wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

## Modifying the duration of a wash cycle already in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: turn the knob anti-clockwise until it reaches the RESET position. After a few seconds one long beep and three short beeps, the WASH CYCLE PHASE indicator light will switch off: select the new cycle.

### Adding extra crockery

Press the ON/OFF button and open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the ON/OFF button again: the cycle starts from the point at which it was interrupted.

### Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

## Loading the detergent

**A successful wash also depends on the correct amount of detergent being used, as recommended by the manufacturer. Exceeding the recommended amount does not result in a more effective wash and pollutes the environment.**

**⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

**⚠ DO NOT USE washing up liquid.**

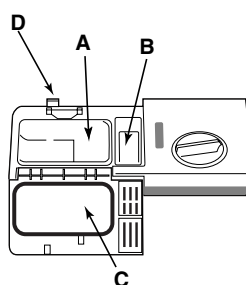
**⚠ Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.**

**⚠ The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.**

**⚠ To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, rinse aid liquid and salt should be used.**

**compartment A:** Washing detergent

**compartment B:** Pre-wash detergent



1. Open cover C by pressing button D.

2. Pour in the detergent after consulting the *Wash cycle table*:

- for powder detergent use compartments A and B
- for tablets: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close the cover; when it

requires 2, place the second tablet at the bottom of the appliance.

3. Remove detergent residues from the edges of the compartment and close the cover until it clicks.

## Washing options\*

### All-in-one tablets\*

When using multi-use tablets, press the all-in-one tablets button. This option optimises the results of the wash. The overall duration of the programme increases by approximately 10 minutes.


**⚠** This option is not recommended for use with wash cycles which do not specify the use of multi-use tablets (*see table of wash cycles*).


\* Only available in selected models.

# Wash cycles








EN

## Wash cycle table

 Scholtès dishwashers are fitted with an automatic filter cleaning system that may increase the cycle duration.

 If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

 The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle selection instructions	Wash cycle	Detergent (A) = compartment A (B) = compartment B			Pre-wash	Drying	Wash cycle duration (tolerance ±10%) Hrs. Min.
		Powder	Liquid	Tablets			
Extremely soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).	 Intensive	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (bottom of the appliance)	Yes	Yes	2:00'
Normally soiled pans and dishes. Standard daily wash cycle.	 Normal	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	No	Yes	1:28'
Environmentally-friendly wash cycle with low energy consumption levels, suitable for pans and dishes.	 Bio*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Yes	Yes	2:25'
Economic and fast wash cycle to be used for lightly soiled dishes. (Run cycle immediately after use.)	 Rapid	25 g (A)	25 ml (A)	No	No	No	0:30'
Preliminary wash cycle for dishes while the load is awaiting completion with the dishes from the next meal.	 Soak	No	No	No	No	No	0:12'
Economic and fast wash cycle to be used for more delicate items which are sensitive to high temperatures. (Run cycle immediately after use.)	 Glassware	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	Yes	1:38'
Rinse and drying cycle for dishes that are seldom used and are only dusty.	 Special guest	No	No	No	No	Yes	0:36'

### Notes:

To make it easier to measure out the detergent, it is worth remembering that:

1 tablespoon = 15 grams of powder = approximately 15 ml of liquid - 1 teaspoon = 5 grams of powder = approximately 5 ml of liquid

\* The Bio wash cycle adheres to the regulation EN-50242. Although it has a longer duration than other wash cycles it uses less energy and is less harmful to the environment.

**Note for Test Laboratories:** for information relating to comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

# Rinse aid and refined salt

**⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt, or washing up liquid. Follow the instructions given on the packaging.**

**⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add rinse aid; however, we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard. Follow the instructions given on the packaging.**

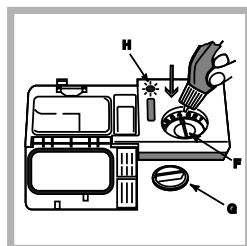
**⚠ If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT\* and LOW RINSE AID\* indicator lights will flash continuously.**

## Loading the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks.

The rinse aid dispenser should be filled:

- whenever the indicator light\* signals that it is empty. Illuminated light: add rinse aid; unlit light: there is no shortage of rinse aid in the dispenser.
- when the LOW RINSE AID\* indicator light on the panel flashes;



1. Open the dispenser by turning the lid (G) in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the lid back on.

**NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

## Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the washing or drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Use a screwdriver to turn the dosage adjuster to one of the 6 pre-set positions (the default position is set to 4):

- if there are white streaks on the crockery, set the adjuster to a lower number (1-3).
- if drops of water remain on the crockery or there are limescale marks present after the cycle has finished, set the adjuster to a higher number (4-6).

**⚠ If you are using multi-functional tablets and you wish to further improve the drying performance of the appliance, fill the dispenser and set the dosage adjuster to 2.**

## Loading the refined salt

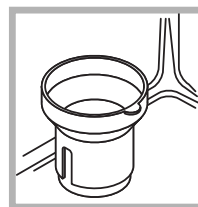
Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed especially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area.

This information can be obtained from the organisation which supplies your household with water.

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the dispenser is never empty. Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery. The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- when the green float\* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- when the LOW SALT\* indicator light on the panel flashes;
- if your machine is not equipped with an indicator light or a green float: approximately every 30 wash cycles;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap of the dispenser (in an anti-clockwise direction).
2. For the first wash cycle only: fill the dispenser up to the edges with water.
3. Position the funnel provided correctly (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edges (approximately 2 kg); it is normal for a little water to leak out.

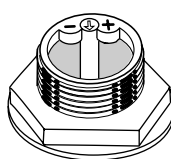
4. Remove the funnel, wipe away any salt residue from the thread and screw the cap on tightly, so that detergent does not leak into the dispenser during the wash cycle (this could damage the water softening system beyond repair).

When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

**⚠** When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

## Adjusting the amount of salt\*

It is possible to adjust the amount of salt used according to the hardness of the water in your area (this information is available from your local water board).



1. Unscrew the dispenser cap.
2. Turn the arrow on the neck of the dispenser (*see figure*) towards the + or - symbols, using the table below as a guide:

Hardness of the water			Selector knob position	Salt consumption (grams/cycle)	Autonomy (cycles/2 kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1.7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1.8 - 4.4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4.5 - 8.9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8.9	+	60	25

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

The default setting of the water softening system is +.

- If using multi-functional tablets fill the salt dispenser and set the adjuster to -; if the hardness of the water is greater than 60°fH, set it to +.

\* Only available in selected models.



# Care and maintenance

EN

## Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Remove the plug from the socket when cleaning the machine and when carrying out maintenance work.

## Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel may be cleaned using a cloth dampened with warm soapy water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the appliance interior may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

## Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause of the formation of unpleasant odours.

## Cleaning the sprayer arms





Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that the arms are checked from time to time and cleaned with a small non-metallic brush.

## Cleaning the filters

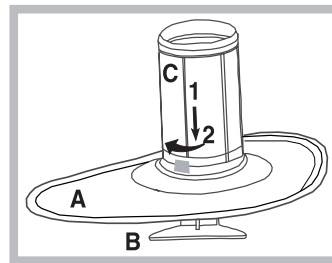
The filters remove food residue from the water used in the wash cycle: to obtain the best results from each wash, they should be cleaned.

 Clean the filters regularly.

 After cleaning check that the filter assembly has been replaced correctly.

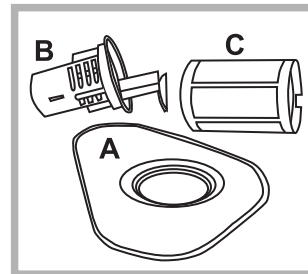
 The dishwasher should not be used without filters.

1. Remove the filters by pulling the handle upwards.
2. Clean the filters:



water.

- after every wash cycle, remove the largest pieces of residue from semicircular plate A and glass B (these may be removed by pulling the handle) by rinsing them under running



a small non-metallic brush to clean these parts.


- The entire filter assembly should be cleaned thoroughly once a month: this includes the semicircular plate A, the glass B and the cylinder C (this may be removed by turning it in an anti-clockwise direction). Use

3. Reconstruct the filter assembly and replace it in the correct position, following movements 1 and 2 as shown in the figure, until it clicks into place.

## Leaving the machine unused for extended periods

- Run a wash cycle when the dishwasher is empty.
- Unplug the appliance and disconnect the water supply.
- Leave the door of the appliance ajar.



 The appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

## General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only, to wash domestic crockery according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to carry out the repair work yourself.
- Never touch the heating element.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy: it can become a choking or suffocation hazard.

## Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Saving energy and respecting the environment

### Saving water and energy

- Only start a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*see Wash Cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the *Wash cycle table*:
  - for dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
  - if the load is smaller than usual activate the Half load option\* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity saving time bands, run wash cycles during the periods when a lower tariff is applied. The Delayed start\* button (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

### Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C, and as a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water and the soil level and quantity of the crockery. Even if they are biodegradable, detergents contain substances that may alter the balance of nature.

\* Only available in selected models.

# Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Technical Assistance Centre.

<b>Malfunction:</b>	<b>Possible causes / Solutions:</b>
<b>The dishwasher does not start.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The plug has not been inserted into the electrical socket properly, or there is no power in the house.</li> <li>• The dishwasher door has not been shut properly.</li> <li>• A delayed start has been programmed (<i>see Start-up and use</i>).</li> </ul>
<b>No water drains out from the dishwasher.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishwasher cycle has not yet finished.</li> <li>• The water outlet hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• The drain duct is blocked.</li> <li>• The filter is clogged up with food residues.</li> </ul>
<b>The dishwasher makes excessive noise.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (<i>see Rinse aid and salt</i>).</li> <li>• The lid on the salt dispenser is not closed properly.</li> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low.</li> <li>• The crockery is made from non-stick material.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The rinse aid dosage is too high.</li> </ul>
<b>The crockery has not been dried properly.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low (<i>see Rinse aid and salt</i>).</li> <li>• The rinse aid dispenser setting is not high enough.</li> <li>• A wash cycle without a drying programme has been selected.</li> </ul>
<b>The dishes are not clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The racks are overloaded (<i>see Loading the racks</i>).</li> <li>• The crockery has not been arranged well.</li> <li>• The sprayer arms cannot move freely.</li> <li>• The wash cycle is too gentle (<i>see Wash cycles</i>).</li> <li>• An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (<i>see Start-up and use</i>).</li> <li>• The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly.</li> <li>• The filter is dirty or blocked (<i>see Care and maintenance</i>).</li> <li>• The refined salt level is low (<i>see Rinse aid and salt</i>).</li> </ul>
<p><b>The dishwasher does not take any water in/Tap shut-off alarm.</b> (several short beeps are emitted) * Only available in selected models.</p> <p>(the second and third (Wash and Rinses) WASH CYCLE PHASE indicator lights flash).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no water in the mains supply.</li> <li>• The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes.</li> <li>• The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps* sounded. Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after 20 seconds by pressing the same button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.</li> </ul>
<p><b>Foam/Blocked filter alarm</b> (the first and third (Pre-wash and Rinses) WASH CYCLE PHASE indicator lights flash).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off the machine by pressing the ON/OFF button</li> <li>• There is an excess of foam inside the machine.</li> <li>• A detergent which is not suitable for use in the dishwasher has been used;</li> <li>• The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly.</li> <li>• Remove any food residues from the filters (<i>see Care and maintenance</i>). Replace the filter assembly correctly and switch the machine back on by pressing the same button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.</li> </ul>
<p><b>Water loading solenoid valve malfunction alarm</b> (the second (Wash) WASH CYCLE PHASE indicator light flashes).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button and switch it back on after a minute. If the alarm continues, shut off the water tap to eliminate the risk of flooding, remove the plug from the electrical socket and call Assistance.</li> </ul>

DE

Deutsch, 23

LVX 12-46

## Inhaltsverzeichnis

### Installation, 24-25

Positionierung und Nivellierung  
Wasser- und Elektroanschlüsse  
Technische Daten

### Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 26

Geräteansicht  
Bedienblende

### Beschickung der Körbe, 27

Unterkorb  
Besteckkorb  
Oberkorb

### Start und Inbetriebnahme, 28

So starten Sie Ihren Geschirrspüler  
Einfüllen des Spülmittels  
Spüloptionen

### Spülprogramme, 29

Programmtabelle

### Klarspüler und Regeneriersalz, 30

Einfüllen des Klarspülers  
Einfüllen des Regeneriersalzes

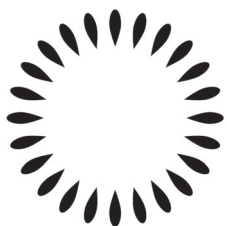
### Reinigung und Pflege, 31

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung  
Reinigung des Geschirrspülers  
Vermeidung von Geruchsbildung  
Reinigung der Sprüharme  
Reinigung der Filtersiebe  
Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

### Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 32

Allgemeine Sicherheit  
Entsorgung von Elektroaltgeräten  
Energie sparen und Umwelt schonen

### Störungen und Abhilfe, 33



**Scholtès**

# Installation

DE

⚠ Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet.

⚠ Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

## Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden (*siehe Montageanleitung*).

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unebenheiten durch Anziehen oder Lösen der Stellfüße aus, bis das Gerät eben steht (eine Neigung von 2 Grad darf nicht überschritten werden). Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4. Regulieren Sie die Höhe der hinteren Stellfüße von vorne\*: Schrauben Sie die sich im unteren Teil des Geschirrspülers befindlichen Schrauben mit einem Schraubenzieher heraus bzw. hinein.

## Wasser- und Elektroanschlüsse

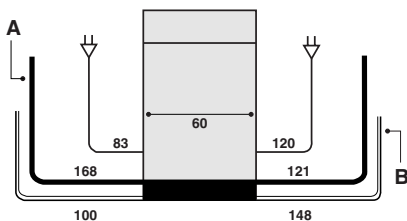
⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

⚠ Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

⚠ Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden.

Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch (A), der Wasserablaufschlauch (B) und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird (*siehe Abbildung*).



## Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasserhahn: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit  $\frac{3}{4}$ "-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasserhahn: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt dass die Temperatur 60°C nicht übersteigt. Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten (*siehe unten*) angegebenen Werte liegen.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

## Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird;
- mit einem *Water Stop\**-Schutzsystem ausgerüstet, d.h. er ist mit einem Wasserzulaufschlauch bestückt, der aus einem durchsichtigen Außenschlauch und einem roten Innenschlauch besteht; beide Schläuche halten einem äußerst hohen Wasserdruck stand. Bei Beschädigung des Innenschlauchs verfärbt sich der Außenschlauch leuchtend rot und leitet das Wasser, anstelle des Innenschlauchs, in den Geschirrspüler, wodurch Austreten von Wasser vermieden wird.

⚠ Es ist äußerst wichtig, den Außenschlauch regelmäßig zu kontrollieren. Hat er eine leuchtend rote Farbe angenommen, muss er schnellstmöglich durch das Kundendienstpersonal ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*).



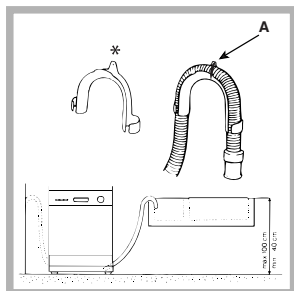
**ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!**

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

\* Nur an einigen Modellen

### Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an. Oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.



Der spezielle Kunststoffbügel\* erleichtert Ihnen eine optimale Anbringung. Befestigen Sie den Kunststoffbügel so an der Mauer, dass er nicht verrutscht und somit kein Wasser außerhalb des Ablaufs austritt.

Der mit dem Buchstaben A versehene Schlauchteil muss

auf einer Höhe von 40 - 100 cm vom Boden liegen (siehe Abbildung).

⚠ Es sollten keine Verlängerungsschläuche verwendet werden.

### Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Gerätes kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker seitens eines autorisierten Technikers ausgetauscht werden (siehe Kundendienst), verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

⚠ Das Netzkabel muss regelmäßig kontrolliert und darf nur durch autorisierte Techniker ausgetauscht werden (siehe Kundendienst).

⚠ Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.



### Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Füllen Sie nach der Installation des Gerätes und direkt vor dem ersten Spülgang den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 2 kg Salz hinzu (siehe Klarspüler und Regeneriersalz): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Es ist ebenfalls ganz normal, dass nach Einfüllen des Salzes die Kontrollleuchte der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* noch für einige weitere Spülgänge blinkt.

### Kondensationsschutzstreifen\*

Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

⚠ Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärter und des Heizwiderstandes bewirken.

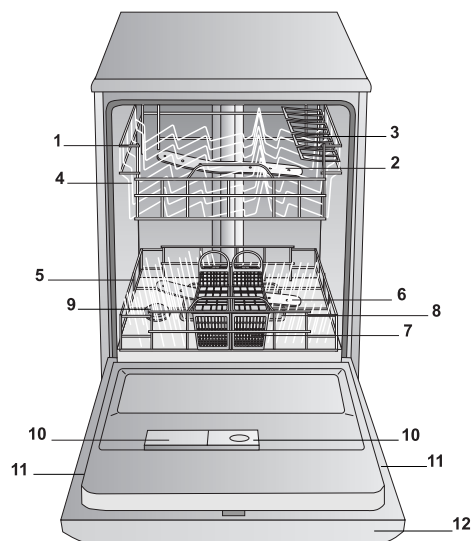
Technische Daten	
<b>Abmessungen</b>	Breite 59.5 cm Höhe 82 cm Tiefe 57 cm
<b>Fassungsvermögen</b>	12 Maßgedecke
<b>Wasserversorgungsdruck</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 4.3 psi – 145 psi
<b>Versorgungsspannung</b>	Siehe Typenschild
<b>Maximale Leistungsaufnahme</b>	Siehe Typenschild
<b>Schmelzsicherung</b>	Siehe Typenschild
  	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EWG vom 16/01/2007 (Niederspannung) und nachfolgenden Änderungen; - 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen. - 97/17/EG (Etikettierung) - 2002/96/EC

\* Nur an einigen Modellen

# Beschreibung Ihres Geschirrspülers

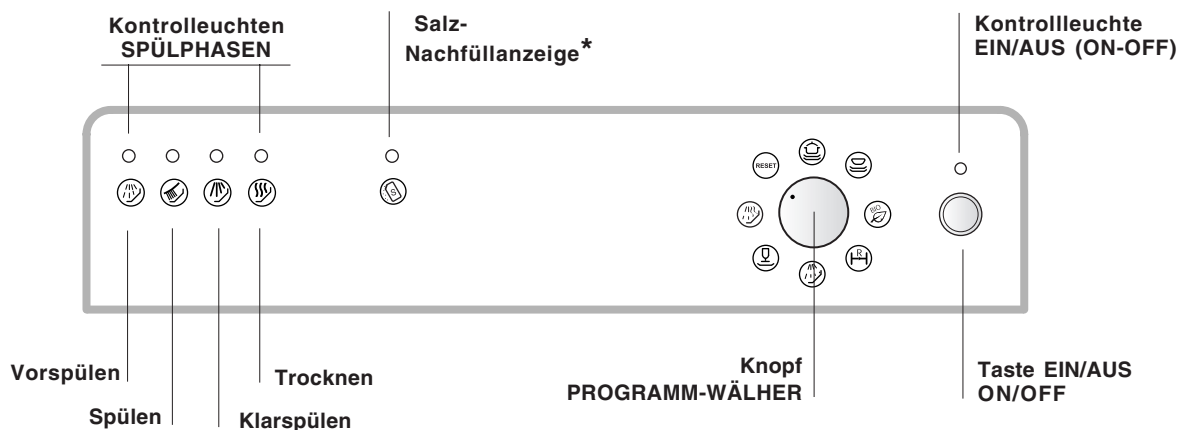
DE

## Geräteansicht



1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klaspülerbehälter
11. Typenschild
12. Bedienblende<sup>\*\*\*</sup>

## Bedienblende



<sup>\*\*\*</sup>Nur bei den komplett integrierten Modellen.

\*Nur an einigen Modellen

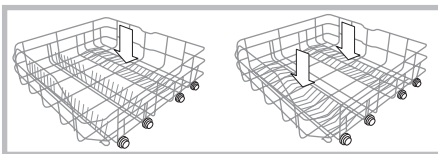


**⚠** Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Schalen von Getränke- und Getränkeresten.

**Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können.**

## Unterer Geschirrkorb

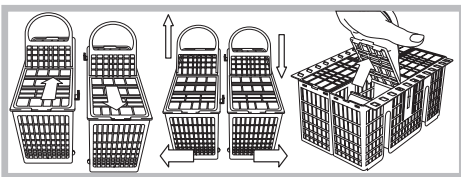
Der Unterkorb kann für Töpfe, Deckel, Teller, Saltschüsseln, Besteck usw. eingesetzt werden. Siehe *Beschickungsbeispiele*. Große Teller und große Deckel sollten am Korbrand einsortiert werden, und zwar so, dass der obere Sprüharm nicht behindert wird. Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern, oder in waagerechter Stellung zum Einsortieren von Töpfen und Salatschüsseln verwendet werden können.



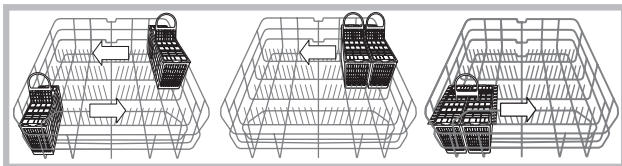
## Besteckkorb

Der Besteckkorb kann je nach Geschirrspülermodell unterschiedlich ausgeführt sein: nicht teilbar, teilbar oder verschiebbar. Der nicht teilbare Besteckkorb darf nur im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden. Der teilbare Besteckkorb kann zweigeteilt werden - somit kann eine Korbhälfte entfernt werden, eine praktische Lösung, wenn bei nur halber Füllung gespült wird (bei den Modellen, die mit einer solchen Funktion ausgestattet sind) - und er kann versetzt werden, d. h. in jeden Bereich des Unterkorbes (feste oder klappbare Bereiche) verschoben werden. - Beide sind mit verschiebbaren Klappen ausgerüstet, die eine optimale Anordnung des Bestecks ermöglichen.

**⚠** Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen, oder waagrecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbes zu legen.



## Beispiele zur Einordnung des Besteckkorbes



## Oberer Geschirrkorb

In den oberen Geschirrkorb sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tee- und Mokkatassen, Untertassen, flache Schüsseln, Pfannen, flache, nur leicht verschmutzte Töpfe gemäß den *Beschickungsbeispielen*.

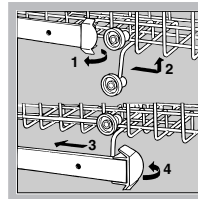
- Tassen und Mokkatassen: auf den hochklappbaren Ablagen\*\*.
- Lange und spitze Messer, Servierbesteck: auf den hochklappbaren Ablagen\*\*.

## Höheneinstellung des Oberkorbes

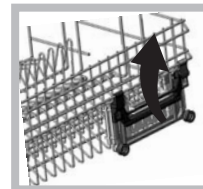
Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

**⚠** Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.

**Heben oder senken Sie den Korb niemals nur an einer Seite.**

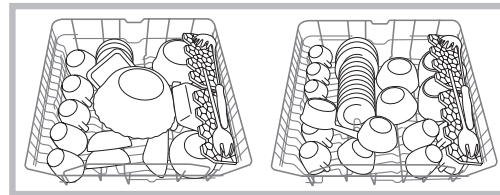


Öffnen Sie den rechten und linken Arretierstift der Korbführungen und ziehen Sie den Korb heraus; schieben Sie ihn in Hoch- oder Niedrigstellung ein; lassen Sie ihn über die Führungen nach hinten gleiten und schieben Sie hierbei auch die Vorderräder ein; schließen Sie die Arretierstifte (siehe Abbildung).

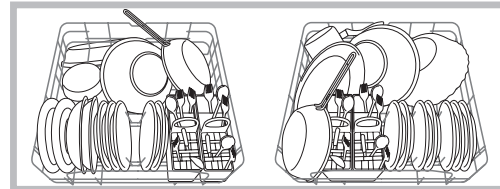


Verfügt der Korb über „Klick-Klack“-Griffe\* (siehe Abbildung), dann verstellen Sie diese nach unten oder oben, um die Höhe einzustellen.

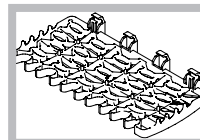
## Beschickungsbeispiele für den Oberkorb



## Beschickungsbeispiele für den Unterkorb



## Hochklappbare Ablagen Just you\*



Auf diesen besonderen Ablagen können Tassen und Espressotassen untergebracht werden. Löffel, Gabeln und Messer werden in die entsprechenden Schlitze gesteckt. Kelchgläser können an ihren Stielen in die Schlitze eingehängt werden.

Auf diesen besonderen Ablagen können Tassen und Espressotassen untergebracht werden. Löffel, Gabeln und Messer werden in die entsprechenden Schlitze gesteckt. Kelchgläser können an ihren Stielen in die Schlitze eingehängt werden.

## Nicht geschirrspülgereignetes Geschirr

- Gegenstände aus Holz, mit Holzgriffen, aus Horn, oder mit geölten Teilen.
- Gegenstände aus Aluminium, Kupfer, Messing, Zinn.
- Nicht hitzefestes Geschirr aus Kunststoff.
- Antikes, oder handbemaltes Porzellan.
- Antike Silberwaren. Nicht antike Silberwaren dagegen können im Geschirrspüler gespült werden. Stellen Sie ein sanftes Programm ein, und vermeiden Sie den Kontakt mit anderem Metall.

**⚠** Achten Sie beim Kauf von Geschirr und Besteck darauf, dass es spülmaschinenfest ist.

\* Nur an einigen Modellen.

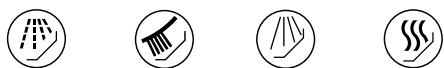
\*\* In unterschiedlicher Anzahl und Platzierung.

# Start und Inbetriebnahme

DE

## Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die Kontrolllampe leuchtet auf.
3. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers und füllen Sie das Spülmittel ein (siehe unten).
4. Befüllen Sie die Geschirrkörbe (siehe Beschickungsbeispiele) und schließen Sie die Gerätetür.
5. Wählen Sie das gewünschte Spülprogramm in Hinblick auf Geschirr und Verschmutzungsgrad aus (siehe Spülprogrammtabelle). Drehen Sie hierzu den Reglerknopf PROGRAMMWahl im Uhrzeigersinn.
6. Nach einigen Sekunden startet das Programm und die SPÜLPHASEN-Anzeigeleuchte zeigt den Stand des Programms an.



Vorspülen, Spülen, Klarspülen, Trocknen.

7. Bei Beendigung des Spülprogramms blinkt die Anzeigeleuchte "Trocknen" auf.
8. Drehen Sie den Reglerknopf PROGRAMMWahl gegen den Uhrzeigersinn auf die Position RESET, um sämtliche Einstellungen wieder auf Nullstellung zu bringen.
9. Schalten Sie das Gerät mittels der ON/OFF-Taste aus, schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
10. Öffnen Sie die Gerätetür und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich sonst daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

## Änderung eines laufenden Programms

Haben Sie irrtümlich ein falsches Programm angewählt, können Sie es binnen einer Minute nach dem Start noch einmal ändern; drehen Sie hierzu den Reglerknopf PROGRAMMWahl gegen den Uhrzeigersinn auf die Position RESET. Nach einigen Sekunden erlischt die SPÜLPHASEN-Anzeigeleuchte. Wählen Sie dann das neue Programm.

## Hinzufügen von weiterem Geschirr

Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, da heißer Dampf austreten könnte, und räumen Sie das Geschirr ein. Schließen Sie die Tür dann wieder; das Programm läuft automatisch weiter.

## Unbeabsichtigtes Unterbrechen eines Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür geschlossen, oder setzt der Stromkreislauf wieder ein, läuft das Programm dort weiter, wo es unterbrochen wurde.

## Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung gemäß der Angabe der Herstellerfirma ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

**⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

**⚠ VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

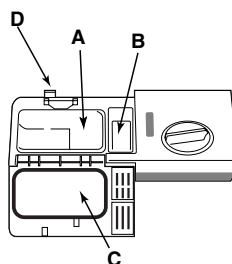
**⚠ Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.**

**⚠ Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONSTABS vorsieht.**

**⚠ Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülern und Salz.**

**Kammer A:** Spülmittel für den Hauptspülgang

**Kammer B:** Spülmittel für den Vorspülgang



1. Öffnen Sie den Deckel C und drücken Sie die Taste D.

2. Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die *Programmtabelle*:

- Spülpulver: Kammern A und B.
- Spültabs: Kammer A und Geräteboden; erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen

den Deckel. Erfordert es dagegen 2 Tabs, dann geben Sie den zweiten Tab auf den Geräteboden.

3. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

## Spüloptionen\*


### Taste 3in1\*


Sollten Sie Multifunktionstabs (2in1, 3in1, 4in1 usw.) verwenden, dann drücken Sie die Taste 3in1. Diese Option trägt zur Optimierung des Spülergebnisses bei. In diesem Falle wird die gesamte Programmzeit um ca. 10 Minuten verlängert.

**⚠** Von der Nutzung dieser Option wird bei Programmen, die den Einsatz von Multifunktionstabs nicht vorsehen, abgeraten (siehe *Spülprogrammtabelle*!).








\*Nur an einigen Modellen

## Programmtabelle

 Die Scholtès-Geschirrspüler sind mit einem automatischen Siebfilter-Reinigungssystem ausgestattet, die Dauer der Spülprogramme könnte hierdurch verlängert werden.

 Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

 Die Anzahl und die Art der Spülprogramme ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

Hinweise zur Programmwahl	Spülprogramm	Spülmittel (A) = Dosierkammer A (B) = Dosierkammer B			Vorspülen	Trocknen	Programmdauer (Toleranz ±10%) Std. Min.
		Pulver	flüssig	Tabs			
Stark verschmutztes Geschirr, Töpfe und Pfannen (nicht geeignet für empfindliches Geschirr).	 Intensiv	30 gr (A) 5 gr (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (Geräteboden)	JA	Ja	2:00'
Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. Normaler täglicher Abwasch	 Normal	30 gr (A)	30 ml (A)	1 (A)	Nein	Ja	1:28'
Öko-Programm mit niedrigem Energieverbrauch, geeignet für Geschirr und Töpfe.	 Bio*	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	JA	Ja	2:25'
Kurzes Sparprogramm für nur leicht verschmutztes, sofort nach dem Gebrauch gespültes Geschirr.	 Kurz	25 gr (A)	25 ml (A)	Nein	Nein	Nein	0:30'
Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll.	 Einweichen	Nein	Nein	Nein	Nein	Nein	0:12'
Kurzes Sparprogramm für temperaturempfindliches, sofort nach dem Gebrauch zu reinigendes Geschirr.	 Kristallgläser	25 gr (A)	25 gr (A)	1 (A)	Nein	Ja	1:38'
Klarspülen und Trocknen für nur selten gebrauchtes, nur leicht verstaubtes Geschirr.	 Special Guest	Nein	Nein	Nein	Nein	Ja	0:36'

### Anmerkung:

\* Das Sparprogramm "Bio", das den Anforderungen der Norm EN 50242 entspricht, hat eine längere Dauer im Vergleich zu den übrigen Programmen. Trotzdem handelt es sich um das Programm mit dem niedrigsten Energieverbrauch, das die Umwelt nicht belastet.

**Hinweis für die Prüflabors:** Detaillierte Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind an nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

### Zur Vereinfachung der Spülmitteldosierung berücksichtigen Sie bitte Folgendes:

1 Esslöffel = ca. 15 gr Spülpulver = ca. 15 ml Flüssigspülmittel - 1 Teelöffel = ca. 5 gr Spülpulver = ca. 5 ml Flüssigspülmittel

# Klarspüler und Regeneriersalz

DE

**⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler.**  
**Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz, und auch keine Handspülmittel.**  
**Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.**

**⚠** Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. **Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser.** Bitte befolgen Sie die auf der jeweiligen Verpackung befindlichen Anweisungen.

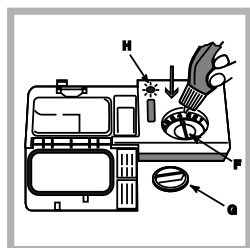
**⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die SALZNACHFÜLLANZEIGE\* und die KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* bleiben eingeschaltet.**

## Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken.

Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn Sie anhand des Sichtfensters (H) sehen, dass er leer ist. Klares Sichtfenster: Klarspüler nachfüllen; dunkles Sichtfenster: Klarspüler noch ausreichend;
- wenn auf der Bedienblende die KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* blinkt.



1. Behälter durch Drehen des Stöpsels (G) gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Stöpsel wieder aufschrauben.

**Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des**

**Geschirrspülers.**

## Klarspülerdosierung

Sollte das Spül- oder Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Drehen Sie den Regler (F) mit Hilfe eines Schraubenziehers auf eine der 6 Einstellungen (werkseitig eingestellt auf 4):

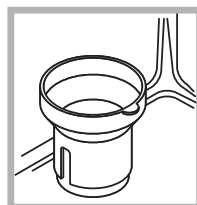
- Weist das Geschirr bläuliche Streifen auf, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-3).
- Befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (4-6).

**⚠** Sollten Sie Multifunktionsstabs verwenden und ein noch intensiveres Trocknen wünschen, empfiehlt es sich, den Klarspülerbehälter doch zu füllen und ihn auf 2 einzustellen.

## Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein. Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab. Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (*siehe Beschreibung*) und muss aufgefüllt werden:

- Wenn der grüne Schwimmer\* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende die SALZNACHFÜLLANZEIGE\* blinkt.
- Bei Fehlen einer Salznachfüllanzeige oder eines grünen Schwimmers:  
ca. alle 30 Spülgänge.



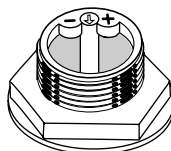
1. Ziehen Sie den unteren Korb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.

3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter auf (*siehe Abbildung*) und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 2 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.
4. Nehmen Sie den Trichter ab, entfernen Sie Salzreste vom Gewinde und schrauben Sie den Stöpsel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Entkalker dauerhaft beschädigen).

**⚠** Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.

## Salzdosierung\*

Der Salzverbrauch kann je nach Härte des Wassers reguliert werden. Die Werte hinsichtlich Ihres Wassers erfahren Sie bei Ihrem Wasserwerk.



1. Salzbehälter-Deckel abschrauben.
2. Drehen Sie den am oberen Rand befindlichen Pfeil (*siehe Abbildung*) unter Zugrundelegung der nachstehenden Tabelle in Richtung + oder -.

Wasserhärte			Wähler-einstellung	Salzverbrauch (gr/pro Zyklus)	Autonomie (Zyklen/pro 2 kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MITTL.	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

Der Entkalker wurde werkseitig auf + eingestellt.

**⚠** Sollten Sie Multifunktionsstabs verwenden, empfiehlt es sich, den Salzbehälter doch zu füllen und ihn auf - einzustellen, oder auf +, wenn der Härtegrad Ihres Wassers 60°fH übersteigt.

\* Nur an einigen Modellen

## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

## Reinigung des Geschirrspülers

- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

## Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, hauptsächliche Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

## Reinigung der Sprüharme



An den Sprüharmen könnten Speiserückstände festkleben, und die Wasserdüsen verstopfen. Ab und zu sollten diese demnach kontrolliert und mit einem Bürstchen, das nicht aus Metall sein darf, gereinigt werden.

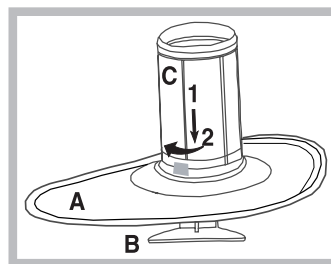
## Reinigung der Filtersiebe

Dank der Filtersiebe wird das Spülwasser von Speiseresten befreit und wieder in Umlauf gebracht. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

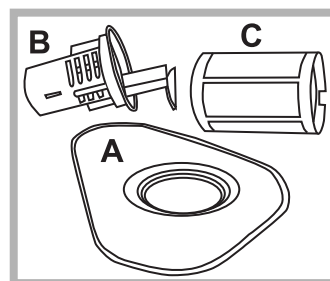
- ⚠️ Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.
- ⚠️ Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass die Filtersiebkomposition korrekt wieder eingesetzt wurde.
- ⚠️ Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern arbeiten.

1. Ziehen Sie die Siebe an ihrem Griff nach oben hin heraus.

2. Filtersiebbereinigung:



- Kontrollieren Sie das halbrunde Feinsieb A und den Siebeinsatz B (am Griff herausziehen) auf Verschmutzung, und spülen Sie diese unter fließendem Wasser aus.



- Mindestens einmal pro Monat sollte die gesamte Siebkomposition, bestehend aus dem halbrunden Feinsieb A, dem Siebeinsatz B und dem Mikrosieb C (gegen den Uhrzeigersinn

herausdrehen), sorgfältig gereinigt werden. Verwenden Sie hierzu eine kleine Bürste (die nicht aus Metall sein darf).

3. Fügen Sie die Einzelteile wieder zusammen und setzen Sie die Siebkomposition gemäß der Abbildung 1 und 2 wieder in ihren Sitz ein, bis sie einrastet.


## Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Führen Sie einen Reinigungsgang ohne Geschirr durch.
- Schalten Sie sämtliche Elektro- und Wasseranschlüsse ab.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.



# Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

DE

 Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden, und nur durch Erwachsene und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, wenn es Gewittern und Unwettern ausgesetzt wird.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zuge dreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Berühren Sie bitte niemals den Heizwiderstand.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich bitte nicht auf die offen stehende Gerätetür, das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

## Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Bitte befolgen Sie die lokalen Richtlinien zur Entsorgung und Wiederverwertung des Verpackungsmaterials.
- Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen sind. Altgeräte sind zwecks Optimierung der Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Gerätematerialien einer gesonderten Sammelstelle zuzuführen, um Schäden für die Gesundheit und die Umwelt zu verhüten. Das durchgestrichene Abfallweimer-Symbol, das sich auf allen Produkten befindet, weist darauf hin, dass eine getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist.

Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

## Energie sparen und Umwelt schonen

### Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d.h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*siehe Spülprogramme*).
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die *Programmtabelle* zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Bei nur geringfügiger Beschickung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung\* (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt es sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl\* (*siehe Start und Inbetriebnahme*) ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

### Phosphat- und chlorfreie, enzymhaltige Reinigungsmittel

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50°C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65°C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

\* Nur an einigen Modellen



Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte die nachfolgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden (*siehe Kundendienst*).

Störungen:	Mögliche Ursachen / Lösungen:
<b>Der Geschirrspüler startet nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker steckt nicht fest genug in der Steckdose, oder es besteht ein Stromausfall.</li> <li>• Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.</li> <li>• Es wurde eine Startzeitvorwahl programmiert (siehe Start und Inbetriebnahme).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen.</li> <li>• Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe Installation).</li> <li>• Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft.</li> <li>• Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler ist zu laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme.</li> </ul>
<b>Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> <li>• Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.</li> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert.</li> <li>• Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial.</li> </ul>
<b>Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht ganz trocken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> <li>• Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen.</li> <li>• Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht sauber geworden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Körbe wurden zu voll geladen (siehe Beschickung der Körbe).</li> <li>• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.</li> <li>• Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen.</li> <li>• Das Spülprogramm ist zu schwach (siehe Spülprogramme).</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler (siehe Start und Inbetriebnahme).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen.</li> <li>• Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (siehe Wartung und Pflege).</li> <li>• Es fehlt Regeneriersalz (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler lädt kein Wasser/Alarmanzeige Wasserhahn abgedreht.</b> (vernehmen kurze Biptöne*) (Es blinken die 2a und 3a SPÜLPHASEN-Anzeigeleuchte)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr.</li> <li>• Der Zulaufschlauch ist geknickt (siehe Installation).</li> <li>• Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach 20 Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellungen und starten Sie das Gerät erneut.</li> </ul>
<b>Es hat sich zu viel Schaum gebildet /Alarmanzeige "Siebe verstopft"</b> (Es blinken die 1a und 3a SPÜLPHASEN-Anzeigeleuchte)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler (siehe Start und Inbetriebnahme).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus und reinigen Sie die Filtersiebe (siehe Wartung und Pflege). Wiederholen Sie die Geräteeinstellungen und starten Sie das Gerät erneut.</li> </ul>
<b>Alarmanzeige aufgrund einer Störung des Magnetventils der Wasserversorgung</b> (Es blinkt die 2a SPÜLPHASEN-Anzeigeleuchte)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus und schalten Sie es nach einer Minute wieder ein. Besteht der Alarm weiterhin, drehen Sie den Wasserhahn zu, um Überschwemmungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und fordern Sie den Kundendienst an.</li> </ul>

NL

Nederland, 34

LVX 12-46

## Inhoud

### Installatie, 35-36

Plaatsing en nivellering  
Hydraulische en elektrische aansluitingen  
Technische gegevens

### Beschrijving van het apparaat, 37

Algemeen aanzicht  
Bedieningspaneel

### Het laden van de rekken, 38

Onderrek  
Bestekkorf  
Bovenrek

### Starten en gebruik, 39

Het starten van de afwasautomaat  
Het afwasmiddel toevoegen  
Afwasopecties

### Programma's, 40

Tabel van de programma's

### Glansmiddel en zout, 41

Het glansmiddel toevoegen  
Het zout toevoegen

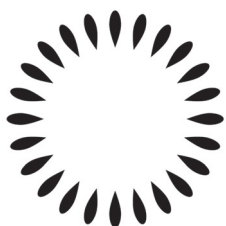
### Onderhoud en verzorging, 42

Water en elektrische stroom afsluiten  
Reinigen van de afwasautomaat  
Vermijden van vervelende luchtjes  
Reinigen van de sproeiarmen  
Reinigen van de filters  
Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

### Voorzorgsmaatregelen en advies, 43

Algemene veiligheid  
Afvalverwijdering  
Energiebesparing en respect voor het milieu

### Storingen en oplossingen, 44



**Scholtès**

⚠ Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

⚠ Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

⚠ Als u het apparaat verplaatst moet u het verticaal houden; als dit niet mogelijk is moet u het naar achteren kantelen.

## Plaatsing en nivellering

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft geleden tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

2. De afwasautomaat moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Dit apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd (zie *Installatieblad*\*).

3. Plaats de afwasautomaat op een rechte en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de pootjes los- of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat (het mag niet meer dan 2 graden hellen). Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen, geluiden en verplaatsingen.

4. Het regelen van de hoogte van de achterste stelvoetjes, vanaf de voorzijde\*: schroef met een schroevendraaier de schroeven die zich in het onderste gedeelte van de afwasautomaat bevinden vast of los.

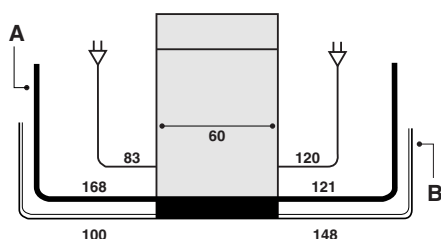
## Hydraulische en elektrische aansluitingen

⚠ Het voor de installatie aanpassen aan het elektrische en hydraulische systeem mag alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

⚠ De afwasautomaat mag niet bovenop de buizen of de elektrische voedingskabel worden geplaatst.

⚠ Het apparaat dient aangesloten te zijn op de waterleiding met nieuwe buizen. Gebruik geen oude buizen.

De buizen voor de toevoer (A) en de afvoer (B) van het water, en de elektrische voedingskabel kunnen voor een betere installatie zowel naar rechts of naar links worden gericht (zie *afbeelding*).



## Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- Aansluiting op de koudwaterkraan: schroef de toevoerbuus op een kraan met schroefdraad van 3/4 gas; voordat u hem vastschroeft moet u het water laten lopen totdat het compleet helder is. Zo voorkomt u dat eventuele onzuiverheden het apparaat doen verstopten.
- Aansluiting op de warmwaterkraan: als er een centrale verwarming is met radiatoren kan de afwasautomaat worden voorzien met warm water mits dit water niet warmer is dan 60°C. Schroef de buis aan de kraan zoals beschreven voor de koudwateraansluiting.

⚠ Als de lengte van de toevoerbuus niet toereikend is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (zie *Service*).

⚠ De waterdruk moet zich bevinden tussen de waarden die staan vermeld in de tabel met Technische gegevens (zie *onder*).

⚠ Zorg ervoor dat de buis niet wordt gebogen of samengedrukt.

## Lekkagebeveiliging

Om te garanderen dat er geen lekkages worden veroorzaakt is de afwasautomaat:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.

- voorzien van het veiligheidssysteem *Water Stop*\*; oftewel hij is voorzien van een watertoevoerbuus bestaande uit een externe transparante buis en een interne rode buis: beide buizen kunnen een erg hoge druk verdragen. In het geval de binnenste buis kapotgaat, zal de buitenste hardrood worden en zal het water hierdoor vloeien, zodat lekkages worden vermeden.

⚠ Het is heel belangrijk om geregeld de externe buis te controleren: als u ziet dat hij hardrood is geworden, moet hij zo spoedig mogelijk worden vervangen door de erkende Technische Dienst (zie *Service*).



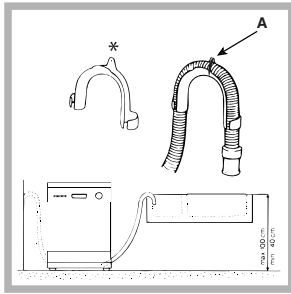
## BELANGRIJK: GEVAARLIJKE SPANNING!

De toevoerbuus mag in geen geval worden doorgesneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

\*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

## Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Verbindt de afvoerbuys, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4cm. U kunt hem ook op de rand van een wasbak of een badkuip hangen; het vrije uiteinde van de afvoerbuys mag niet onder water liggen.



De speciale plastic elleboogpijp\* zorgt ervoor dat u hem goed vast kunt zetten: bevestig de elleboogpijp goed aan de muur om te voorkomen dat de afvoerbuys beweegt en het water lekt.

Het deel van de buis dat is aangegeven met de letter A

moet zich op een hoogte van tussen de 40 en de 100 cm van de grond bevinden (zie afbeelding).

⚠ Er wordt afgeraden verlengbuizen te gebruiken.

## Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen. Dit vermogen wordt aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (zie *Beschrijving van de afwasautomaat*);
- de spanningswaarden zich bevinden tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (zie *Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

⚠ Wanneer het apparaat is geïnstalleerd, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

⚠ De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.

⚠ De kabel moet geregeld worden gecontroleerd en mag alleen door bevoegde monteurs worden vervangen (zie *Service*).

⚠ De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld als deze normen niet worden nageleefd.




## Anticondensstrip\*

Nadat u de afwasautomaat heeft ingebouwd opent u de deur en plakt u de doorzichtige plakstrip onder het houten werkvlak, zodat u het beschermt tegen eventuele condens.

## Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Nadat het apparaat is geïnstalleerd, onmiddellijk voor de eerste afwasbeurt, moet u het zoutreservoir volledig met water vullen en ongeveer 2 kg zout toevoegen (zie *Glansmiddel en zout*): het is normaal dat er tijdens deze handeling water overloopt. Het is ook normaal dat ondanks het toevoegen van het zout, het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* voor enkele afwasbeurten zal blijven knipperen.

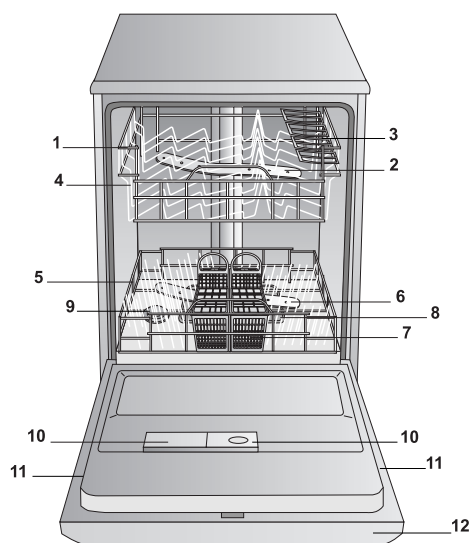
⚠ Als u geen onthardingszout toevoegt kan de waterontharder en het verwarmingselement worden beschadigd.

Technische gegevens	
<b>Afmetingen</b>	breedte cm 59,5 hoogte cm 82 diepte cm 57
<b>Capaciteit</b>	12 bordensets
<b>Waterdruk toevoer</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
<b>Netspanning</b>	Zie typeplaatje
<b>Totaal opnemingsvermogen</b>	Zie typeplaatje
<b>Zekering</b>	Zie typeplaatje
    	Deze afwasautomaat voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/CE van 16/01/2007 (Laagspanning) en daaropvolgende wijzigingen - 89/336/EEG van 03/05/89 (Elektromagnetische Compatibiliteit) en daaropvolgende wijzigingen - 97/17/EG (Etikettering) - 2002/96/EC

\*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

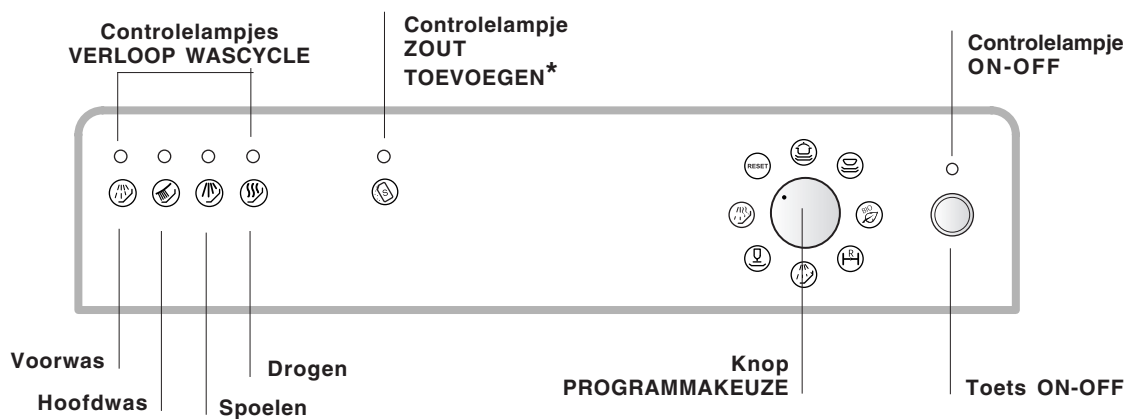
## Algemeen aanzicht

NL



1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarm
3. Opklaprekjes
4. Regelen hoogte rek
5. Onderrek
6. Onderste sproeiarm
7. Bestekkorf
8. Filter
9. Zoutreservoir
10. Bakje voor afwasmiddel en glansmiddelreservoir
11. Typeplaatje
12. Bedieningspaneel\*\*\*

## Bedieningspaneel



\*\*\* Alleen op modellen voor volledige inbouw.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Het laden van de rekken

NL

⚠ Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen.

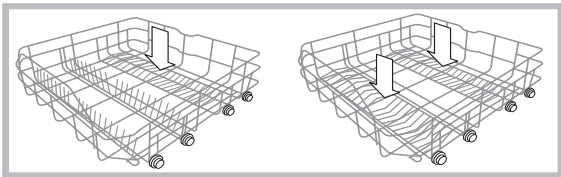
**Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.**

## Onderrek

In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen, volgens de *Inlaadvoorbeelden*.

Grote deksels en borden kunnen het beste aan de zijanten van het rek worden geplaatst. Zorg ervoor dat ze het draaien van de bovenste sproeiarm niet verhinderen.

Enkele modellen afwasautomaat beschikken over uitklapbare delen\*. Deze kunnen in verticale stand worden gebruikt voor het laden van borden, of in horizontale stand voor het laden van pannen en slakommen.



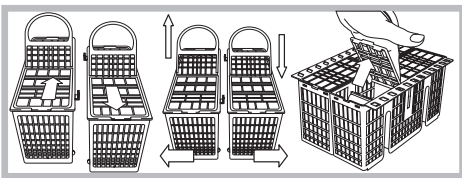
## Bestekkorf

De bestekkorf verschilt aan de hand van het model afwasautomaat: niet demonteerbaar, demonteerbaar, verschuivend. De niet demonteerbare korf mag alleen aan de voorzijde van het onderrek worden geplaatst.

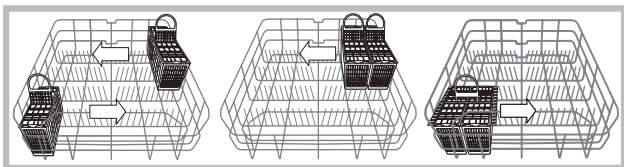
Het is mogelijk de demonteerbare korf in tweeën te delen. Dit is vooral handig bij het wassen van een halve lading (bij modellen die beschikken over deze optie). De bestekkorf kan op elke gewenste plek van het onderrek worden verschoven door hem tussen de vaste en uitklapbare delen te plaatsen.

- Beide zij voorzien van beweegbare rekjes waarmee u het bestek beter kunt opbergen.

⚠ Messen en andere gebruiksvoorwerpen met scherpe punten dienen met de punten naar beneden in de bestekkorf of in horizontale positie in de opklaprekjes van de het bovenrek geplaatst te worden.



## Inlaadvoorbeelden bestekkorf



## Bovenrek

Plaats hier de fijnere en lichtere vaat: glazen, theekopjes, mokken, bordjes, kleine slabakken, koekenpannen, lage, niet zo vuile pannen, zoals beschreven in de *Inlaadvoorbeelden*.

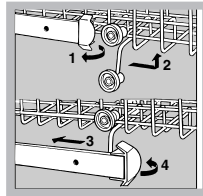
- Mokken en kopjes: plaats deze op de opklaprekjes\*\*.
- Lange en scherpe messen, opschepbestek: op de opklaprekjes\*\*.

## Het regelen van de hoogte van het bovenrek

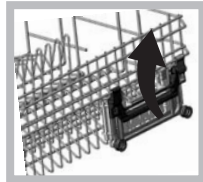
Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten:

⚠ We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.

**Til of laat het rek nooit aan een enkele kant neer.**

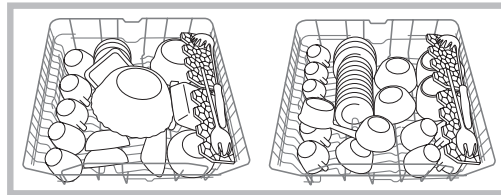


Open de grendeltjes van de rails aan de rechter- en aan de linkerkant en haal het rek naar buiten; plaats het boven of onder en schuif het over de rails totdat ook de voorste wielletjes erin zitten; sluit vervolgens de grendeltjes (zie afbeelding).

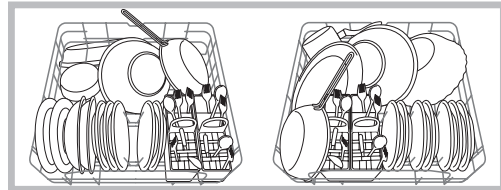


Als het rek voorzien is van **click clack** handvaten\* (zie afbeelding), moet u ze naar beneden of naar boven trekken om de hoogte te regelen.

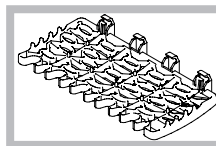
## Voorbeelden van het inladen van het bovenrek



## Voorbeelden van het inladen van het onderrek



## Opklaprekjes Just you\*



Deze speciale opklaprekjes dienen voor het plaatsen van mokken en kopjes. Lepels, vorken en messen kunnen in de speciale gleuven worden geplaatst. Wijnglazen kunnen met de steel in de gleuven aan de opklaprekjes worden opgehangen.

## Vaat die niet geschikt is voor de afwasautomaat

- Houten voorwerpen of met een handvat van hout, hoorn of met delen die vastgelijmd zijn.
- Voorwerpen van aluminium, koper, messing of tin.
- Niet hittebestendige plastic voorwerpen.
- Antiek of handbeschilderd porselein.
- Antiek zilver. Niet antiek zilver kan echter wel met een fijn programma worden gewassen. Zorg ervoor dat het niet in contact komt met andere metalen.

⚠ We raden u aan vaatwerk te gebruiken dat wel geschikt is voor de afwasautomaat.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

\*\* Variabele aantallen en standen.



## Het starten van de afwasautomaat

1. Open de waterkraan.
  2. Druk op de ON-OFF knop: het controlelampje gaat aan.
  3. Open de deur en doseer het afwasmiddel (*zie hieronder*).
  4. Laad de rekken (*zie Het laden van de rekken*) en sluit de deur.
  5. Kies het gewenste afwasprogramma naar gelang het soort vaatwerk en hoe vuil het is (*zie de tabel*) door met de klok mee aan de knop PROGRAMMAKEUZE te draaien.
- Na enkele seconden start het programma en de controlelampjes VERLOOP WASCYCLE geven de stand van het programma aan:  
Voorwas, Hoofdwass, Spoelen, Drogen.
7. Aan het einde van de afwas gaat het controlelampje van het Spoelen knipperen.
  8. Draai de knop PROGRAMMA-KEUZE tegen de klok in tot aan de positie RESET voor het annuleren van alle instellingen.
  9. Schakel het apparaat uit met de ON-OFF knop, doe de waterkraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.
  10. Open de deur en wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt om te voorkomen dat u zich brandt. Laad de vaat uit beginnend met het onderrek.

## Het veranderen van een reeds gestart programma

Als u een verkeerde keuze heeft gemaakt kunt u dit nog veranderen binnen een minuut vanaf de start: draai de PROGRAMMA KEUZE knop tegen de klok in tot aan de positie RESET; na enkele seconden gaat het controlelampje VERLOOP WASCYCLE uit: kies het nieuwe programma.

## Het toevoegen van overige vaat

Druk op de ON/OFF toets, open de deur, wees voorzichtig met de vrijkomende hete stoom, en doe de vaat in de afwasautomaat. Druk nogmaals op de ON/OFF toets: de wascyclus wordt hervat.

## Accidentele onderbrekingen

Als tijdens het wassen de deur wordt geopend of er een stroomonderbreking plaatsvindt, wordt het programma onderbroken. Het zal worden hervat op het punt waar het werd onderbroken als de deur weer wordt dichtgedaan of wanneer de stroom terugkeert.

## Het afwasmiddel toevoegen

**Een goed wasresultaat hangt ook af van de juiste dosering afwasmiddel die wordt aangegeven door de fabrikant. Teveel afwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.**

**Gebruik alleen specifiek vaatwasmiddel.**

**GEBRUIK NOOIT afwasmiddel voor het met de hand wassen.**

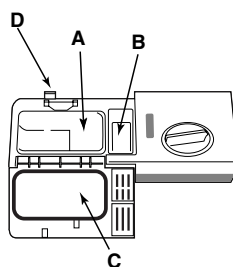
**Een overmatig gebruik van afwasmiddel kan schuimresiduen overlaten aan het einde van de wascyclus.**

**We raden u aan alleen tabletten te gebruiken bij uitvoeringen waar de optie MULTIFUNCTIE TABLETTEN bestaat.**

**De beste was- en droogprestaties bereikt u met het gebruik van een vaatwasmiddel in poedervorm, een vloeibaar glansspoelmiddel en onthardingszout.**

**bakje A:** Wasmiddel hoofdwass

**bakje B:** Wasmiddel voorwas



1. Open het deksel C door middel van de knop D.
2. Doseer het afwasmiddel met behulp van de *Tabel van de programma's*:

- afwasmiddel in poeder: bakjes A en B.
- afwasmiddel in tabletten: in bakje A en op bodem

afwasautomaat. Wanneer het programma 1 tablet vereist doet u hem in het bakje A en sluit u het deksel. Wanneer het programma 2 tabletten vereist, doet u de tweede op de bodem van de afwasautomaat.

3. Verwijder de wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

## Toets Tabletten\*

Als u vaatwastabletten gebruikt drukt u op de toets TABLETTEN\*. Met deze optie krijgt u de beste resultaten. Het hele programma duurt ongeveer 10 minuten langer.


**Deze optie wordt niet aangeraden voor de programma's die niet op het gebruik van de tabletten zijn ingesteld (*zie de tabel van de programma's*).**

\*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Programma's








NL

## Tabel van de programma's

 De Scholtès afwasautomaten zijn voorzien van een automatisch reinigingssysteem van de filters dat de duur van de programma's kan verlengen.

 Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

 Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

Aanwijzingen voor de programmakeuze	Programma	Afwasmiddel (A) = bakje A (B) = bakje B			Voorwas	Drogen	Duur van het programma (tolerantie ±10%) Hrs. Min.
		Poeder	Vloeibaar	Tabletten			
Zeer vuile vaat en pannen (niet voor breekbare vaat)	 Intensief	30 gr (A) 5 gr (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (bodem afwasautomaat)	Ja	Ja	2:00'
Normaal vuile vaat en pannen. Dagelijks standaard programma.	 Normaal	30 gr (A)	30 ml (A)	1 (A)	Nee	Ja	1:28'
Ecologisch wasprogramma met laag energieverbruik, geschikt voor normaal vuile vaat en pannen.	 Bio*	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	Ja	2:25'
Zuinige snelle cyclus voor niet zo vuile vaat, direct na gebruik.	 Snel	25 gr (A)	25 ml (A)	Nee	Nee	Nee	0:30'
Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd.	 Inweken	Nee	Nee	Nee	Nee	Nee	0:12'
Spe-ciale cycle voor fijn vaatwerk dat gevoeliger is voor hoge temperaturen, direct na gebruik.	 Glaswerk	25 gr (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nee	Ja	1:38'
Spoel- en droogcycle voor weinig gebruikt vaatwerk dat alleen stoffig is.	 Special Guest	Nee	Nee	Nee	Nee	Ja	0:36'

**N.B. \*** Het programma Bio volgt de richtlijn EN-50242 en heeft een langere duur dan de rest van de programma's. Dit programma heeft echter het laagste energieverbruik en is het minst schadelijk voor het milieu.

**Aanwijzing voor de Proeflaboratoria:** voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN vergelijkingsproef kunt u contact opnemen met: [ASSISTENZA\\_EN\\_LVS@indesitcompany.com](mailto:ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com)

Om de dosering van het wasmiddel te vereenvoudigen is het goed te weten dat:

1 eetlepel = 15 gram poeder = 15 ml vloeibaar wasmiddel circa - 1 theelepel = 5 gram poeder = 5 ml vloeibaar wasmiddel circa

**⚠ Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor afwasautomaten zijn bestemd. Gebruik geen keukenzout of industrieel zout en ook geen wasmiddelen voor handwas. Volg de aanwijzingen op de verpakking.**

**⚠ Als u een multifunctie product gebruikt is het niet nodig een glansmiddel toe te voegen. **We raden u echter wel aan onthardingszout toe te voegen als het water hard of zeer hard is.** Volg de aanwijzingen op de verpakking.**

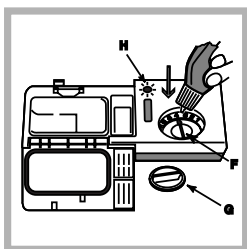
**⚠ Als u geen zout of glansmiddel toevoegt is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN\* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* blijven aan staan.**

## Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het drogen van de vaat door het water van het oppervlak te laten glijden. Op deze manier voorkomt u strepen en vlekken.

Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als u door het controlelampje ziet dat het leeg is. Controlelampje licht: glansmiddel toevoegen; controlelampje donker: voldoende glansmiddel;
- als op het paneel het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* knippert;



- Open het reservoir door de dop (G) tegen de klok in te draaien.
- Giet het glansmiddel in het reservoir zonder te morsen. Als u wel morst, moet u het product gelijk met een droge doek verwijderen.
- Schroef de dop weer op zijn

plaats.

**Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.**

## Het regelen van de dosis glansmiddel

Als u niet tevreden bent over de was- of droogresultaten, kunt u de dosis glansmiddel afregelen. U kunt met een schroevendraaier aan de regelaar (F) draaien en kiezen tussen 6 verschillende standen (de fabrieksinstelling is op stand 4):

- als u op de vaat witte strepen aantreft moet u een lagere stand instellen (1-3).
- als u waterdruppels of kalkaanslag aantreft moet u een hogere stand instellen (4-6).

**⚠ Als u multifunctie tabletten gebruikt en u wilt dat de vaat droger wordt, kunt u het reservoir in elk geval vullen en instellen op stand 2.**

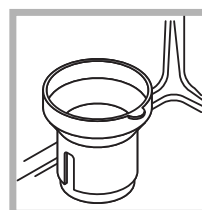
## Het zout toevoegen

Elke afwasautomaat is voorzien van een waterontharder die, met behulp van speciaal onthardingszout, kalkvrij water levert voor het wassen van de vaat.

In deze afwasautomaat kan de waterontharder aan de hand van de waterhardheid worden geregeld voor het beperken van de vervuiling en het optimaliseren van de wasprestaties. Dit gegeven kunt u bij uw plaatselijk waterbedrijf opvragen.

Om goede wasresultaten te bereiken moet u altijd controleren of het zoutreservoir voldoende gevuld is. Het zout verwijdert het kalk uit het water en zorgt ervoor dat er geen kalkaanslag op de vaat achterblijft. Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de afwasautomaat (zie *Beschrijving*) en moet worden gevuld:

- als de groene drijver\* niet zichtbaar is wanneer u de dop van het zoutreservoir bekijkt;
- als op het paneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* knippert;
- als er geen controlelampje of groene drijver is: ongeveer na iedere 30 wasbeurten;



- Haal het onderrek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
- Alleen voor de eerste afwasbeurt: vul het reservoir tot aan de rand met water.
- Plaats bijgeleverde trechter\* op de opening (zie *afbeelding*) en vul

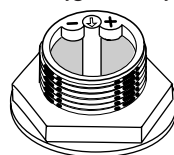
het reservoir tot aan de rand met zout (ongeveer 2 kg); het is normaal dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter, haal de zoutresten uit de groeven en schroef de dop weer op zijn plaats, zodat tijdens het wassen geen wasmiddel in het reservoir kan komen (de ontkalker zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

**⚠ Wanneer u onthardingszout toevoegt moet u direct daarna een wascyclus starten zodat de overgelopen zoutoplossing direct wordt verwijderd.**

## Het regelen van de dosis zout\*

Het is mogelijk het zoutverbruik te regelen op basis van de waterhardheid van uw leefgebied. Dit gegeven is verkrijgbaar bij uw Gemeentelijke Waterbedrijf.



- Schroef het deksel van het reservoir los.
- Draai de pijl op de rand (zie *afbeelding*) richting de + of de - en baseer u op de volgende tabel:

Hardheid van het water			Stand pijl	Zoutverbruik (gram/cyclus)	Autonomie (cycli/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

De ontkalker is in de fabriek ingesteld op +.

Als u multifunctie tabletten gebruikt kunt u toch het zoutreservoir vullen en het op - afstellen; als de waterhardheid hoger is dan 60°fH, dient u het op + te zetten.

\*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Onderhoud en verzorging

NL

## Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

## Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte doek en wat zeepsop. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

## Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van damp te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

## Reinigen van de sproeiarmen



Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstopen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

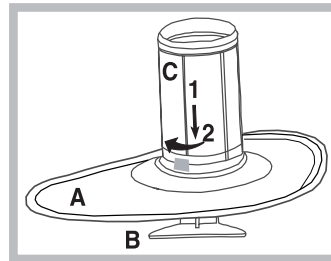
## Reinigen van de filters

De filters reinigen het waswater van etensresten en zorgen dat het weer in het watercircuit komt: voor een beter resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

⚠ Reinig de filters regelmatig.

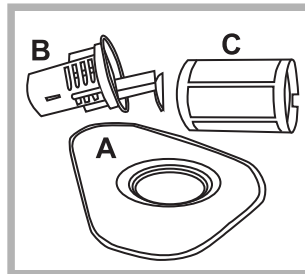
⚠ Controleer na het reinigen dat het filter goed op zijn plaats zit.

⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters worden gebruikt.



1. Verwijder de filters door het handvat naar boven te trekken.
2. Reinigen van de filters:
  - reinig na elke wasbeurt het halfronde bord A en de koker B (u verwijdert ze door aan

het handvat te trekken). Verwijder de grootste etensresten door ze onder het stromende water af te spoelen.




- de filtergroep moet eens per maand grondig worden schoongemaakt: halfrond bord A, koker B en cilindrisch filter C (wordt verwijderd door het tegen de klok in te draaien). Gebruik voor het reinigen een niet-metalen borsteltje.

3. Zet de filtergroep weer op zijn plaats totdat u klik hoort volgens de handelingen 1 en 2, zoals aangegeven in de afbeelding.

## Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Start een wascyclus zonder vaat.
- Schakel de elektrische en hydraulische verbindingen uit.
- Laat de deur op een kier staan.

 Het apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

## Algemene veiligheid

- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en alleen door volwassenen volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasautomaat niet blootsvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Voordat u de afwasautomaat reinigt of onderhoud uitvoert moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- In het geval van een storing mag u in geen enkel geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Raak nooit de weerstand aan.
- Leun of zit nooit op de open deur: het apparaat zou om kunnen vallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houdt was- en glansmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

## Vernietiging van oude elektrische apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

## Energiebesparing en respect voor het milieu

### Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volledig volgeladen is. Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma Inweken te gebruiken (*zie Programma's*).
- Selecteer een programma wat geschikt is voor het type vaat en het soort vuil door de *Tabel van de programma's* te raadplegen:
  - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert.
  - als u een kleine vaat heeft activeert u de optie Halve lading\* (*zie Starten en gebruik*).
- Als u elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, dient u de afwasautomaat te gebruiken op deze tijden. De optie Uitgestelde start\* (*zie Starten en gebruik*) kan u erbij helpen het wassen op deze wijze te organiseren.

### Afwasmiddelen zonder fosfaten, zonder chloor en met enzymen.

- We raden u sterk aan afwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.
- Enzymen zorgen voor een effectieve werking op temperaturen van ongeveer 50°C. Daarom kan u met afwasmiddelen met enzymen op lage temperaturen resultaten bereiken die u anders pas op 65°C zou hebben.
- Doseer het afwasmiddel goed op basis van de aanwijzingen van de fabrikant, van de waterhardheid, de hoeveelheid vuil en de hoeveelheid vaat, om zo verspillingen te voorkomen. Ook al zijn ze biologisch afbreekbaar, afwasmiddelen bevatten elementen die het evenwicht van de natuur verstoren.

\*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Storingen en oplossingen

NL

Als er storingen zijn in de werking van het apparaat dient u eerst de volgende punten na te gaan voor u zich tot de Service Dienst wendt (*zie Service*).

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossingen:
<b>De afwasautomaat start niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet goed in het stopcontact of het hele huis zit zonder stroom.</li> <li>• De deur van de afwasautomaat is niet goed dicht.</li> <li>• U heeft een <i>Uitgestelde start</i> ingesteld (<i>zie Starten en gebruik</i>).</li> </ul>
<b>De afwasautomaat laat het water niet wegstromen.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het programma is nog niet beëindigd.</li> <li>• De waterafvoerbuis is gebogen (<i>zie Installatie</i>).</li> <li>• De afvoer van de wasbak is verstopt.</li> <li>• Het filter is verstopt met etensresten.</li> </ul>
<b>De afwasautomaat maakt geluid.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen..</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen achter of een witte aanslag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit niet genoeg zout in het reservoir of zijn afregeling is niet toereikend voor de waterhardheid (<i>zie Glansmiddel en zout</i>).</li> <li>• Het deksel van het zoutreservoir is niet goed dicht.</li> <li>• Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend.</li> <li>• Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag.</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De dosis glansmiddel is te groot.</li> </ul>
<b>De vaat is niet droog genoeg.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend (<i>zie Glansmiddel en zout</i>).</li> <li>• De regeling van het glansmiddel is niet juist.</li> <li>• U heeft een programma zonder drogen ingesteld.</li> </ul>
<b>De vaat is niet schoon.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De rekken zijn te vol geladen (<i>zie Het laden van de rekken</i>).</li> <li>• De vaat is niet goed verdeeld.</li> <li>• De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien.</li> <li>• Het wasprogramma is niet energiek genoeg (<i>zie Programma's</i>).</li> <li>• Overtollig schuim: het wasmiddel is niet goed gedoseerd of is niet geschikt voor de afwasautomaat (<i>zie Starten en gebruik</i>).</li> <li>• Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten.</li> <li>• Het filter is vuil of verstopt (<i>zie Onderhoud en verzorging</i>).</li> <li>• Er zit geen onthardingszout meer in het reservoir (<i>zie Glansmiddel en onthardingszout</i>).</li> </ul>
<b>De afwasautomaat vult zich niet met water./Alarm kraan dicht.</b> (u hoort enkele korte pieptonen)* *Alleen aanwezig op bepaalde modellen. (de 2° en 3° VERLOOP WASCYCLE controlelampjes knipperen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit geen water in de waterleiding.</li> <li>• De watertoevoerbuis is gebogen (<i>zie Installatie</i>).</li> <li>• Open de kraan en het apparaat start na enkele minuten vanzelf.</li> <li>• Het apparaat is geblokkeerd omdat u niet heeft ingegrepen na de pieptonen*. Schakel de afwasautomaat uit met de toets ON-OFF, open de kraan en schakel hem na 20 seconden opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer de afwasautomaat en start hem opnieuw..</li> </ul>
<b>Overtollig schuim/Alarm filters verstopt</b> (de 1° en 3° VERLOOP WASCYCLE controlelampjes knipperen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overtollig schuim: het wasmiddel is niet goed gedoseerd of is niet geschikt voor de afwasautomaat (<i>zie Starten en gebruik</i>).</li> <li>• Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten.</li> <li>• Schakel de afwasautomaat uit met de toets ON-OFF en reinig de filters (<i>zie Onderhoud</i>), schakel hem opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer de afwasautomaat en start hem opnieuw.</li> </ul>
<b>Alarm storing aan de elektromagnetische klep van de watertoevoer</b> (de 2° VERLOOP WASCYCLE controlelampjes knipperen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit door te drukken op de toets ON-OFF en schakel het na een minuut weer in. Als het alarm blijft gaan moet u de waterkraan dichtdraaien om lekkages te vermijden, vervolgens de stekker uit het stopcontact halen en de Servicedienst inschakelen.</li> </ul>



IT

Italiano, 45

LVX 12-46

### Sommario

#### **Installazione, 46-47**

Posizionamento e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Dati tecnici

#### **Descrizione dell'apparecchio, 48**

Vista d'insieme  
Pannello di controllo

#### **Caricare i cestelli, 49**

Cestello inferiore  
Cestello delle posate  
Cestello superiore

#### **Avvio e utilizzo, 50**

Avviare la lavastoviglie  
Caricare il detersivo  
Opzioni di lavaggio

#### **Programmi, 51**

Tabella dei programmi

#### **Brillantante e sale rigenerante, 52**

Caricare il brillantante  
Caricare il sale rigenerante

#### **Manutenzione e cura, 53**

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavastoviglie  
Evitare i cattivi odori  
Pulire gli irroratori  
Pulire i filtri  
Se ci si assenta per lunghi periodi

#### **Precauzioni e consigli, 54**

Sicurezza generale  
Smaltimento  
Risparmiare e rispettare l'ambiente

#### **Anomalie e rimedi, 55**



**Scholtès**

# Installazione

IT

⚠ È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

⚠ Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

## Posizionamento e livellamento

1. Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.
2. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo (*vedi foglio di Montaggio*\*).
3. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini finché l'apparecchio non sia orizzontale (non deve essere inclinato più di 2 gradi). Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti.
4. Regolare l'altezza dei piedini posteriori frontalmente\*: con un cacciavite svitare o avvitare le viti che si trovano nella parte bassa della lavastoviglie.

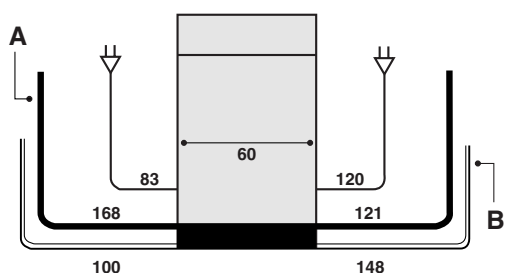
## Collegamenti idraulici ed elettrici

⚠ L'adattamento degli impianti elettrici e idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

⚠ La lavastoviglie non deve appoggiare sui tubi o sul cavo di alimentazione elettrica.

⚠ L'apparecchio deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'acqua utilizzando tubi nuovi. Non riutilizzare i vecchi tubi.

I tubi di carico (A) e di scarico (B) dell'acqua e il cavo di alimentazione elettrica possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione (*vedi figura*).



## Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- A una presa d'acqua fredda: avvitare bene il tubo di carico a un rubinetto con bocca filettata da 3/4 gas; prima di avvitare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida affinché le eventuali impurità non intasino l'apparecchio.
- A una presa d'acqua calda: nel caso di impianto centralizzato di termosifoni, la lavastoviglie può essere alimentata con acqua calda di rete purché non superi la temperatura di 60°C. Avvitare il tubo al rubinetto come descritto per la presa d'acqua fredda.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*).

⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici (*vedi sotto*).

⚠ Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

## Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie:

- è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.
- è dotata di sicurezza *Water Stop*\*, cioè è provvista di un tubo di carico dell'acqua costituito da un tubo esterno trasparente e da uno interno rosso: entrambi i tubi sopportano pressioni molto alte. In caso di rottura del tubo interno, quello esterno si colora di un rosso vivo e convoglia l'acqua al posto di quello interno, evitando perdite.

⚠ È molto importante controllare periodicamente il tubo esterno: se lo si vede rosso vivo, deve essere cambiato al più presto dall'Assistenza tecnica autorizzata (*vedi Assistenza*).



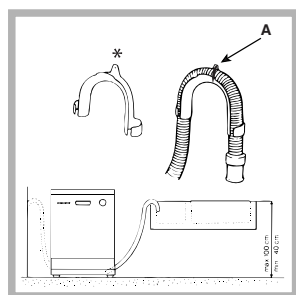
**ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!**

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

\* Presente solo su alcuni modelli.

## Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico con diametro minimo di 4 cm. Oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca; l'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.



Lo speciale gomito\* in plastica agevola una sistemazione ottimale: fissare saldamente il gomito al muro per evitare che il tubo si muova e versi l'acqua fuori dallo scarico. La parte del tubo contrassegnata con la lettera A deve essere a


un'altezza compresa tra 40 e 100 cm da terra (vedi figura).

 È sconsigliato usare tubi di prolunga.


## Collegamento elettrico


Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (vedi *Descrizione della lavastoviglie*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (vedi *Assistenza*); non usare prolunghie o prese multiple.

 Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

 Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

 Il cavo deve essere controllato periodicamente e sostituito solo da tecnici autorizzati (vedi *Assistenza*).


 L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.



## Striscia anticondensa\*

Dopo aver incassato la lavastoviglie aprire la porta e incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dalla eventuale condensa.

## Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, immediatamente prima del primo lavaggio, riempire completamente d'acqua il serbatoio del sale e aggiungere circa 2 Kg di sale (vedi *Brillantante e sale rigenerante*): è normale che l'acqua trabocchi. È normale anche che dopo il caricamento del sale la spia MANCANZA SALE\* continui a lampeggiare per alcuni cicli.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

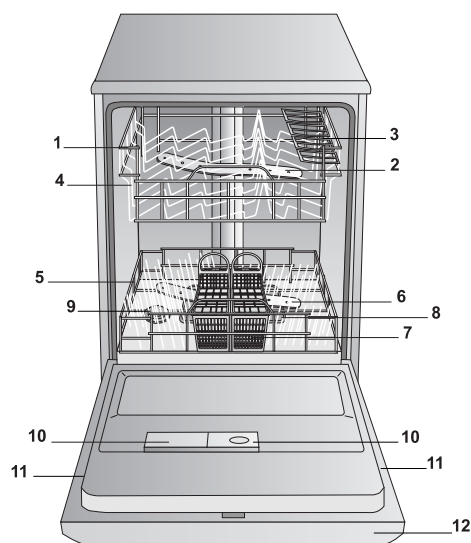
Dati Tecnici	
<b>Dimensioni</b>	Larghezza cm. 59,5 Altezza cm. 82 Profondità cm. 57
<b>Capacità</b>	12 coperti standard
<b>Pressione acqua alimentazione</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
<b>Tensione di alimentazione</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Potenza totale assorbita</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Fusibile</b>	vedi targhetta caratteristiche
  	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/CE del 16/01/2007 (Bassa Tensione) e successive modifiche -89/336/EEC del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni -97/17/EC (Etichettatura) -2002/96/CE

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Descrizione dell'apparecchio

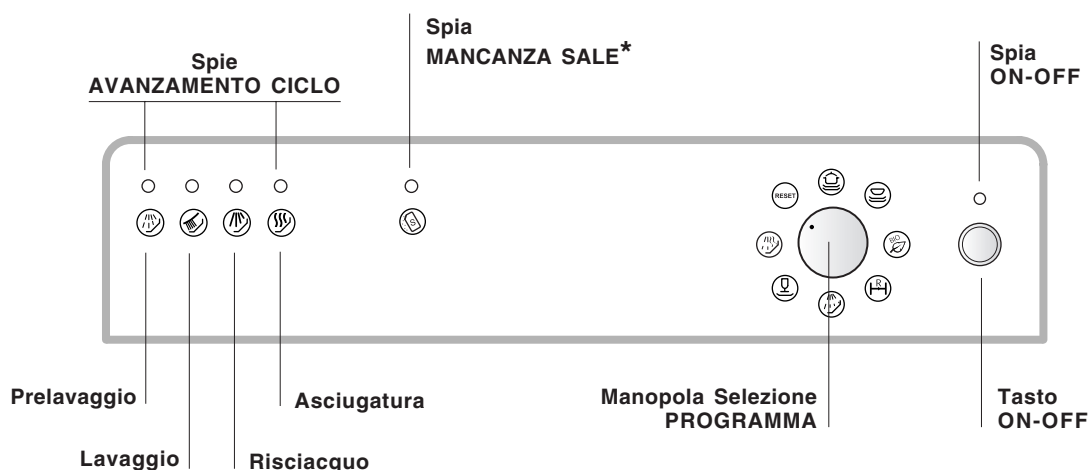
IT

## Vista d'insieme



1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Cestello posate
8. Filtro lavaggio
9. Serbatoio sale
10. Vaschette detersivo e serbatoio brillantante
11. Targhetta caratteristiche
12. Pannello comandi\*\*\*

## Pannello di controllo



\*\*\* Solo sui modelli ad incasso totale

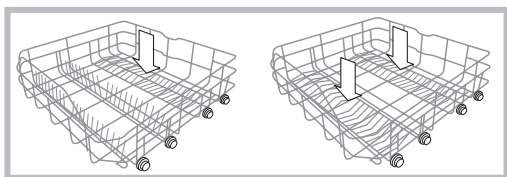
\* Presente solo su alcuni modelli.

**⚠** Prima di caricare i cestelli, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e coppe dei liquidi rimasti.

**Dopo aver caricato, controllare che gli irroratori ruotino liberamente.**

## Cesto inferiore

Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc..secondo gli *Esempi di caricamento*. Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto, facendo attenzione a non bloccare la rotazione dell'irroratore superiore.



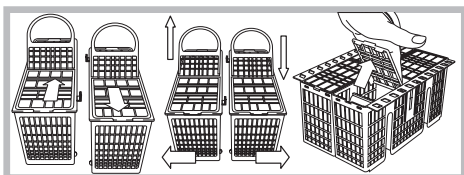
Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili\*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale per sistemare pentole e insalatiere.

## Cestino delle posate

Il cestino delle posate può essere di tipo diverso a seconda dei modelli di lavastoviglie: non scomponibile, scomponibile, scorrevole. Il cestino non scomponibile deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.

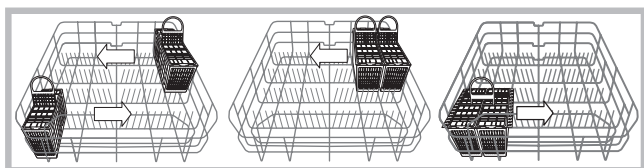
Il cestino scomponibile può essere separato in due parti, soluzione indicata quando si esegue un lavaggio a mezzo carico (sui mod. provvisti di tale opzione), può essere scorrevole, cioè posizionato in qualsiasi punto del cesto inferiore facendolo scorrere tra gli inserti fissi o reclinabili.

- Sono muniti di ribaltine scorrevoli che consentono una sistemazione migliore delle posate.



**⚠** I coltelli e gli utensili con punte taglienti devono essere sistemati nel cestino delle posate con le punte rivolte verso il basso o sistemati sulle ribaltine del cesto superiore in posizione orizzontale.

## Esempi di posizionamento dei cestini posate



## Cesto superiore

Caricarvi le stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze da tè e caffè, piattini, insalatiere basse, padelle, pentole basse poco sporche, secondo gli *Esempi di caricamento*.

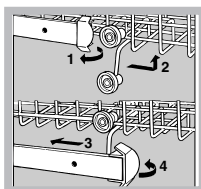
- Tazze e tazzine: posizionarli sulle ribaltine\*\*.
- Coltelli lunghi e acuminati, posate di servizio: posizionarli sulle ribaltine\*\*.

## Regolare l'altezza del cestello superiore

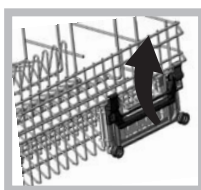
Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cestello superiore in posizione alta o bassa:

**⚠ E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.**

**Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.**

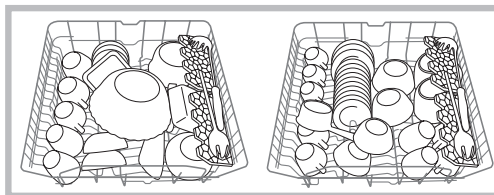


Aprire i fermi delle guide del cestello a destra e a sinistra ed estrarre il cestello; sistemarlo in alto o in basso, farlo scivolare lungo le guide fino a far entrare anche le rotelle anteriori e chiudere i fermi (*vedi figura*).

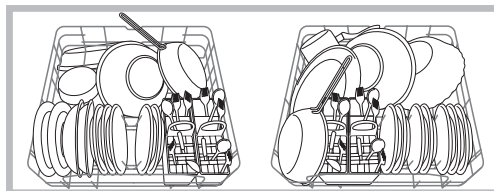


Se il cestello è dotato di maniglie **click clack\*** (*vedi figura*), tirarle in su o in giù per regolare l'altezza.

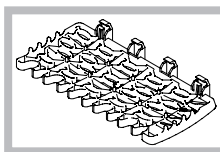
## Esempi di caricamento cestello superiore



## Esempi di caricamento cestello inferiore



## Ribaltine Just you\*



Queste speciali ribaltine servono per sistemare tazze e tazzine. Cucchiai, forchette e coltelli vanno inseriti apposite fessure. I bicchieri a calice possono essere appesi inserendo il gambo nelle fessure.

## Stoviglie non adatte al lavaggio in lavastoviglie

- Oggetti di legno, con impugnatura in legno o in corno o con parti incollate.
- Oggetti di alluminio, rame, ottone, peltro o stagno.
- Stoviglie di plastica non termoresistente.
- Porcellane antiche o dipinte a mano.
- Argenteria antica. L'argenteria non antica può invece essere lavata con un programma delicato e accertandosi che non sia a contatto con altri metalli.

**⚠** Si consiglia l'utilizzo di stoviglie idonee al lavaggio in lavastoviglie.

\* Presente solo in alcuni modelli.

\*\* Variabili per numero e posizione.

# Avvio e utilizzo

IT

## Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto ON-OFF: la spia si illumina.
3. Aprire la porta e dosare il detersivo (*vedi sotto*).
4. Caricare i cestelli (*vedi Caricare i cestelli*) e chiudere la porta.
5. Selezionare il programma di lavaggio desiderato in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (*vedi tabella dei lavaggi*), ruotando la manopola SELEZIONE PROGRAMMA in senso orario.

Dopo alcuni secondi il programma si avvia, e le spie AVANZAMENTO CICLO segnalano lo stato del programma:



Prelavaggio, Lavaggio, Risciacquo, Asciugatura.

7. Al termine del lavaggio lampeggia la spia dell'Asciugatura.
8. Ruotare la manopola SELEZIONE PROGRAMMA in senso antiorario fino alla posizione di RESET per azzerare tutte le impostazioni.
9. Spegner l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
10. Aprire la porta e aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

## Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo purché appena iniziato: ruotare in senso antiorario la manopola SELEZIONE PROGRAMMA fino alla posizione di RESET. Dopo un beep lungo e tre brevi la spia AVANZAMENTO CICLO si spegne, selezionare un nuovo programma.

## Aggiungere altre stoviglie

Premere il tasto ON/OFF, aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere di nuovo il tasto ON-OFF: il ciclo riprende.

## Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente, il lavaggio si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

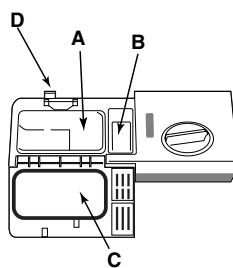
## Caricare il detersivo

**Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo riportato dalla casa produttrice. Eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.**

- ⚠ **Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.**
- ⚠ **NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.**
- ⚠ **Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.**
- ⚠ **L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo nei modelli dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.**
- ⚠ **Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo di detersivo in polvere, brillantante liquido e sale.**

**vaschetta A:** Detersivo per lavaggio

**vaschetta B:** Detersivo per prelavaggio



1. Aprire il coperchio C premendo il pulsante D.
2. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi*:
  - in polvere: vaschette A e B.
  - pastiglie: quando il programma ne richiede 1, metterla nella vaschetta A e chiudere il coperchio; quando ne richiede 2, mettere la seconda sul fondo della vasca.
3. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

## Opzioni di lavaggio\*

### Pastiglie multifunzione\*


Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il tasto PASTIGLIE MULTIFUNZIONE. Con questa opzione viene ottimizzato il risultato di lavaggio. Il tempo complessivo del programma aumenta di circa 10 minuti.

- ⚠ Questa opzione è sconsigliata con i programmi che non prevedono l'uso delle pastiglie multifunzione (*vedi tabella dei programmi*).

\* Presente solo su alcuni modelli.










## Tabella dei programmi

 Le lavastoviglie Scholtès sono dotate di un sistema automatico di pulizia dei filtri che può prolungare la durata dei programmi.

 Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

 Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Indicazioni per la scelta dei programmi	Programma	Detersivo (A) = vaschetta A (B) = vaschetta B			Prelavaggio	Asciugatura	Durata del programma (tolleranza ±10%) Hrs. Min.
		In polvere	liquido	pastiglie			
Stoviglie e pentole molto sporche (da non usare per pezzi delicati).	 Intensivo	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (fondo vasca)	Si	Si	2:00'
Stoviglie e pentole normalmente sporche. Programma standard giornaliero.	 Normale	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	No	Si	1:28'
Programma per un lavaggio ecologico, a bassi consumi energetici, adatto a stoviglie e pentole normalmente sporche.	 Bio*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Si	Si	2:25'
Ciclo economico e veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche, subito dopo l'uso.	 Rapido	25 g (A)	25 ml (A)	No	No	No	0:30'
Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo.	 Ammollo	No	No	No	No	No	0:12'
Ciclo economico e veloce da utilizzare per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature, subito dopo l'uso.	 Cristalli	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	Si	1:38'
Ciclo di risciacquo e asciugatura per stoviglie che si utilizzano raramente; solo impolverate.	 Speciale Ospiti	No	No	No	No	Si	0:36'

**Note:** per facilitare il dosaggio del detersivo è bene sapere che:

1 cucchiaino da cucina = 15 g. di polvere = 15 ml di liquido circa. - 1 cucchiaino da cucina = 5 g. di polvere = 5 ml di liquido circa

\* Il programma Bio, rispetta la norma EN-50242, dura più a lungo rispetto ad altri programmi ma presenta un minor consumo di energia ed in più è rispettoso con l'ambiente.

**Per i laboratori di Prove:** per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

# Brillantante e sale rigenerante

IT

**⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale né detersivi per il lavaggio a mano. Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.**

**⚠** Se si usa un prodotto multifunzione, non è necessario aggiungere brillantante, **si consiglia invece di aggiungere sale, specie se l'acqua è dura o molto dura.**

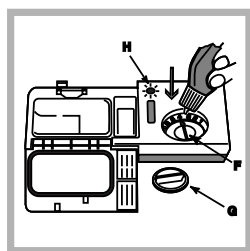
**⚠ Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie MANCANZA SALE\* e MANCANZA BRILLANTANTE\* continuino a lampeggiare.**

## Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'asciugatura delle stoviglie facendo scivolare l'acqua dalla superficie, così che non rimangano striature o macchie.

Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando lo si vede vuoto attraverso la spia ottica (H). Spia chiara: aggiungere brillantante; spia scura: brillantante sufficiente;
- quando sul pannello lampeggia la spia MANCANZA BRILLANTANTE\*, o compare la scritta sul display\* "MANCA IL BRILLANTANTE";



1. Aprire il serbatoio ruotando il tappo (G) in senso antiorario.
2. Versare il brillantante evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Riavvitare il tappo.

**Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vasca.**

## Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato del lavaggio o dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante. Con un cacciavite girare il regolatore (F) scegliendo tra 6 posizioni (la regolazione di fabbrica è sul 4):

- se sulle stoviglie ci sono striature bianche girare verso i numeri bassi (1-3).
- se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare girare verso i numeri alti (4-6).

**⚠** Se si utilizzano le pastiglie multifunzione e si vuole ottenere una migliore asciugatura, riempire comunque il serbatoio e regolare sul 2.

## Caricare il sale rigenerante

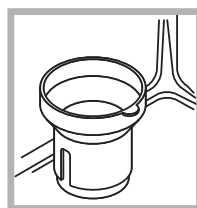
Ogni lavastoviglie è corredata di un dolcificatore dell'acqua che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare per il lavaggio delle stoviglie.

Questa lavastoviglie, consente una regolazione che riduce l'inquinamento ed ottimizza le prestazioni di lavaggio in funzione della durezza dell'acqua. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.

Per avere buoni risultati di lavaggio è indispensabile

verificare che il serbatoio del sale non sia mai vuoto. Il sale rigenerante elimina il calcare dall'acqua, evitando che si depositi sulle stoviglie. Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:

- quando il galleggiante verde\* non è visibile osservando il tappo del sale;
- quando sul pannello lampeggia la spia MANCANZA SALE\*, o compare la scritta sul display\* "MANCA IL SALE";
- in assenza di spia o di galleggiante verde: circa ogni 30 cicli di lavaggio;



1. Estrarre il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto\* in dotazione (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al

bordo (circa

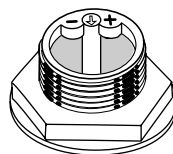
2 kg); è normale che trabocchi un po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto, eliminare i residui di sale dalla filettatura e avvitare bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il decalcificatore).

**⚠** Quando si rende necessario, caricare il sale prima di un ciclo di lavaggio in modo da eliminare la soluzione salina traboccata dal contenitore del sale.

## Regolare la dose di sale\*

È possibile regolare il consumo di sale in base alla durezza della propria acqua, dato reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.



1. Svitare il tappo del serbatoio.
2. Ruotare la freccia sul collare (vedi figura) verso il + o verso il - facendo riferimento alla tabella:

Durezza dell'acqua			Posizione del selettore	Consumo Sale (grammi/ciclo)	Autonomia (cicli/2 kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1.7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1.8 - 4.4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4.5 - 8.9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8.9	+	60	25

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

Il decalcificatore è regolato di fabbrica sul +.

**⚠** Se si utilizzano le pastiglie multifunzione riempire comunque il serbatoio del sale e regolare su -; se la durezza dell'acqua è superiore a 60°fH, regolare su +.

\* Presente solo su alcuni modelli.

## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

## Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

## Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

## Pulire gli irroratori




Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

## Pulire i filtri

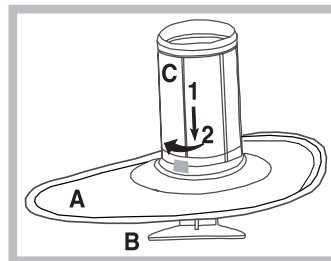
I filtri puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

 Pulire i filtri con regolarità.

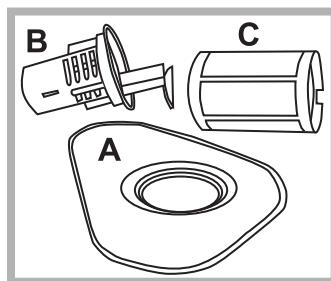
 Dopo la pulizia verificare che il gruppo filtrante sia stato correttamente inserito.

 La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri.

1. Estrarre i filtri tirando il manico verso l'alto.
2. Pulire i filtri:



- dopo ogni lavaggio pulire il piatto semicircolare A e il bicchiere B (si estraggono tirando il manico) dai residui più grossi, sciacquandoli sotto acqua corrente.



- una volta al mese pulire accuratamente tutto il gruppo filtrante: piatto semicircolare A, bicchiere B e filtro cilindrico C (si estrae ruotandolo in senso antiorario). Per la pulizia aiutarsi con uno spazzolino non

metallico.


3. Rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo nella sua sede seguendo i movimenti 1 e 2, indicati in figura, fino allo scatto.

## Se ci si assenta per lunghi periodi

- Fare un lavaggio a vuoto.
- Staccare i collegamenti elettrici e idraulici.
- Lasciare socchiusa la porta.

# Precauzioni e consigli

IT

 L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non toccare mai la resistenza.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Risparmiare e rispettare l'ambiente

### Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la *Tabella dei programmi*:
  - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
  - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico\* (*vedi Avvio e utilizzo*).
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Avvio ritardato\* (*vedi Avvio e utilizzo*) può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso.

### Detersivi senza fosfati, senza cloro e contenenti enzimi

- Si consiglia vivamente di usare i detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.
- Gli enzimi sviluppano un'azione particolarmente efficace con temperature prossime ai 50°C, per cui con i detersivi con enzimi si possono impostare lavaggi a basse temperature e ottenere gli stessi risultati che si avrebbero a 65°C.
- Dosare bene il detersivo in base alle indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di stoviglie per evitare sprechi. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura.

\* Presente solo su alcuni modelli.

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
<b>La lavastoviglie non parte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è ben inserita nella presa di corrente oppure in casa non c'è corrente.</li> <li>• La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.</li> <li>• Si è impostato un Avvio ritardato (<i>vedi Avvio e utilizzo</i>).</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non scarica acqua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma non è ancora terminato.</li> <li>• Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (<i>vedi Installazione</i>).</li> <li>• Lo scarico del lavello è ostruito.</li> <li>• Il filtro è intasato da residui di cibo.</li> </ul>
<b>La lavastoviglie fa rumore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori.</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca il sale rigenerante o la sua regolazione non è adeguata alla durezza dell'acqua (<i>vedi Brillantante e sale</i>).</li> <li>• Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene.</li> <li>• Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.</li> <li>• Le stoviglie sono in materiale antiaderente.</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.</li> </ul>
<b>Le stoviglie sono poco asciutte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato selezionato un programma senza asciugatura.</li> <li>• Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente (<i>vedi Brillantante e sale</i>).</li> <li>• La regolazione del brillantante non è adeguata.</li> </ul>
<b>Le stoviglie non sono pulite.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cestelli sono troppo carichi (<i>vedi Caricare i cestelli</i>).</li> <li>• Le stoviglie non sono sistemate bene.</li> <li>• Gli irroratori non sono liberi di ruotare.</li> <li>• Il programma di lavaggio è troppo blando (<i>vedi Programmi</i>).</li> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (<i>vedi Avvio e utilizzo</i>).</li> <li>• Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• Il filtro è sporco o intasato (<i>vedi Manutenzione e cura</i>).</li> <li>• Manca il sale rigenerante (<i>vedi Brillantante e sale</i>).</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non carica acqua/Allarme rubinetto chiuso.</b> (si sentono dei brevi bip)* * Presente solo su alcuni modelli. (lampeggiano la 2 <sup>a</sup> e la 3 <sup>a</sup> spia da destra AVANZAMENTO CICLO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca l'acqua nella rete idrica.</li> <li>• Il tubo di carico dell'acqua è piegato (<i>vedi Installazione</i>).</li> <li>• Aprire il rubinetto e l'apparecchio si avvia dopo pochi minuti.</li> <li>• L'apparecchio si è bloccato perché non si è intervenuti al suono dei bip*. Spegnerne la macchina con il tasto ON/OFF, aprire il rubinetto e dopo 20 secondi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.</li> </ul>
<b>Allarme schiuma/filtri intasati</b> (lampeggiano la 2 <sup>a</sup> e la 4 <sup>a</sup> spia da destra AVANZAMENTO CICLO).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (<i>vedi Avvio e utilizzo</i>).</li> <li>• Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• Spegnerne la macchina premendo il tasto ON/OFF e pulire i filtri (<i>vedi Manutenzione e cura</i>), poi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.</li> </ul>
<b>Allarme guasto elettrovalvola di carico dell'acqua</b> (lampeggia la 3 <sup>a</sup> spia da destra AVANZAMENTO CICLO).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne la macchina premendo il tasto ON/OFF e riaccendere dopo un minuto. Se l'allarme permane chiudere il rubinetto dell'acqua per evitare allagamenti, staccare la spina della corrente e chiamare l'Assistenza.</li> </ul>

IT